

# ***hama***<sup>®</sup>

THE SMART SOLUTION

## **Stoppuhr »SW-108« Stopwatch**

### ***hama***<sup>®</sup>

**Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)**



00106906/09.11

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

**00106906**

## D Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Stoppuhr! Die Stoppuhr ist ein bedienerfreundliches Werkzeug zur Erfassung Ihrer Zeiten auf verschiedenste Arten und in unterschiedlichsten Situationen. Lesen Sie diese Anleitung, um die grundlegenden Funktionen zu verstehen und den maximalen Nutzen aus der Stoppuhr zu ziehen.

### Funktionen



#### UHRZEIT

Zeigt Stunde/Minute/Sekunde (im 12- oder 24-Stundenformat), plus Monat/Datum/Wochentag



#### CHRONOGRAPH

Misst die verstrichene Zeit und bietet Zwischenzeiten und Rundenzeiten



#### CHRONOGRAPH-DATEN

Durchsuchen aller Läufe und Runden mit angezeigter Gesamt-, Best- und Durchschnittszeit



#### TIMER

Einstellbarer Timer mit einem Bereich von 1 Minute bis 24 Stunden



#### ALARM

Einstellbarer täglicher Alarm, handlichen Ein-/Ausschalten per Schnelltaste

### TASTEN & FUNKTIONEN



S2 Zwischenzeit/ Zurücksetzen	S1 Modus	S3 Start/Stop
Einstellungen aufrufen	Durch Modi blättern	Chronograph starten/ anhalten/beenden
Zwischenzeit	Bestätigen	Alarm Start/Stop
Chronograph-Daten löschen		Chronograph-Daten speichern
Ziffern verringern		Wechseln
		Ziffern erhöhen

### Zeit



- Drücken Sie S3, um zwischen Zeit 1 und 2 zu wechseln.
- **ZEIT einstellen:** Drücken Sie S1, um zum Zeitmodus zu blättern, wenn Sie sich nicht bereits in diesem befinden.

- Halten Sie **S2** 2 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen aufzurufen. Zeit 1 (T1) beginnt zu blinken. Wechseln Sie mit **S3** zwischen Zeit 1 und 2. Drücken Sie **S1**, um die Einstellung zu bestätigen und mit den Stunden fortzufahren.
- Drücken Sie **S3** zum Erhöhen und **S2** zum Verringern der Ziffern. Taste zum schnellen Blättern gedrückt halten. Drücken Sie **S1**, um die Einstellung zu bestätigen. Verwenden Sie dieselbe Vorgehensweise zum Einstellen von Minuten, Sekunden, Jahr, Monat und Tag (Drücken Sie entweder **S2** oder **S3**, um Sekunden zurückzusetzen). Drücken Sie **S1**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie **S3**, um zwischen dem 12- und 24-Stundenformat zu wechseln. Wenn das 24-Stundenformat ausgewählt ist, werden keine AM/PM-Symbole angezeigt. Drücken Sie **S1**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie **S3**, um zwischen **EIN/AUS** zu wechseln. Drücken Sie **S1**, um die Einstellung zu bestätigen.

### Chronograph



Messen und Erfassen von Rundenzeiten und Zwischenzeiten für bis zu 30 Runden, mit Alarm für schnellste Runde.

### Zeiten mit dem Chronograph messen:

- Drücken Sie **S3**. Das Display für die Runden-/Zwischenzeit beginnt mit 1/100 Sekunden, dann Sekunden, dann Minuten. Wenn die akkumulierten Zeiten den Stundenbereich erreichen, werden die verstrichenen Runden über dem primären Display angezeigt und ersetzen die 1/100 Sekunden im sekundären Display.
- Die obere Ziffernreihe zeigt die Rundenzeit, die untere Ziffernreihe zeigt die Zwischenzeit. Die aktuelle Rundenzeit blinkt in der oberen Zeile.

- Drücken Sie nach jeder Runde **S2**, um die Rundenzeit zu erfassen. Die aktuell erfasste Runde blinkt für 2 Sekunden. Bei jeder schnellsten Runde blinkt „**FASTEST**“ in der oberen Zeile 2 Sek. lang.
- Die obere Ziffernreihe zeigt nach dem Blinken wieder die verstrichene Zeit für die nächste Runde an. Die untere Ziffernreihe zeigt weiterhin die Zwischenzeit an.
- Drücken Sie **S3**, um die Stoppuhr zu pausieren/anzuhalten. Die Meldung „**PAUSE**“ wird angezeigt und die gesamte verstrichene Zeit + aktuelle Rundenzeit blinken abwechselnd. Sie können entweder **S2** drücken, um die Stoppuhr fortzusetzen, oder **S3** drücken, um die Stoppuhr zu beenden.
- Wenn Sie die Chronograph-Daten speichern möchten, können Sie **S3** 2 Sekunden lang gedrückt halten, und die Meldung „**STORE DATA**“ wird angezeigt. Nachdem die Daten gespeichert wurden, wechselt die Uhr zu einem anderen Lauf. (nur nach Abschluss der Sitzung.)
- Wenn Sie die Daten löschen möchten, können Sie **S2** 2 Sekunden lang gedrückt halten, um die Chronograph-Daten zu löschen. Die Meldung „**CLEAR ALL**“ wird angezeigt, während Sie die Taste gedrückt halten, und die Uhr kehrt zu RUN -01 zurück. Beachten Sie, dass **ALLE** Daten in den Chronograph-Daten gelöscht werden und das Display zu RUN -01 zurückkehrt.

### CHRONOGRAPH-DATEN



Rufen Sie Runden- und Zwischenzeiten für einzelne Läufe, Rundenzeiten, Gesamtzeit, schnellste Runde und Durchschnittszeiten auf.

- Drücken Sie zum Abrufen der Chronograph-Daten **S2**, um die Anzahl der Läufe zu durchsuchen, die Sie abrufen möchten. Drücken Sie **S3**, um die Daten der Laufsitzung zu durchsuchen.

- Drücken Sie **S3**, um die Daten Runde für Runde zu durchsuchen. Die Abfolge lautet wie folgt: Einzelne Rundenzeit, gesamte verstrichene Zeit, beste Rundenzeit und durchschnittliche Rundenzeit.

#### Timer



- Halten Sie **S2** 2 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellungsmodus aufzurufen. "HOLD /ADJUST" wird 1 Sekunde lang angezeigt. Die Stundenziffer beginnt zu blinken.
- Drücken Sie **S3** zum Erhöhen und **S2** zum Verringern der Ziffer. Die Taste zum schnellen Blättern gedrückt halten. Drücken Sie **S1**, um die Auswahl zu bestätigen und zur Einstellung der Minuten zu wechseln.
- Nachdem alle Anpassungen abgeschlossen sind, drücken Sie **S1**, um den Einstellungsmodus zu verlassen.
- Drücken Sie **S3**, um den Countdown zu starten. Verwenden Sie **S3**, um den Countdown zu pausieren und fortzusetzen.
- Drücken Sie **S1**, um den Countdown zurückzusetzen.
- Sobald der Countdown null erreicht, beginnt die Stoppuhr mit dem Stoppen der Zeit, die seit dem Ende des Countdowns verstrichen ist. Drücken Sie **S3** zum Pausieren und **S1** zum Zurücksetzen.
- 5 Sekunden vor Ende des Countdowns ertönt ein Alarm.

#### Alarm



- Sie können durch Drücken von **S3** zwischen  **EIN/AUS**  wechseln. Bei aktivierter Alarmfunktion wird das Alarmsymbol angezeigt.

- Halten Sie **S2** 2 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellungsmodus aufzurufen. "HOLD /ADJUST" wird 1 Sekunde lang angezeigt. Die Stundenziffer beginnt zu blinken.
- Drücken Sie **S3** zum Erhöhen und **S2** zum Verringern der Ziffer. Die Taste zum schnellen Blättern gedrückt halten. Drücken Sie **S1**, um die Auswahl zu bestätigen und zur Einstellung der Minuten zu wechseln.
- Nachdem alle Anpassungen abgeschlossen sind, drücken Sie **S1**, um den Einstellungsmodus zu verlassen.
- Bei aktivierter Alarmfunktion ertönt der Alarm für 30 Sekunden. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm auszuschalten.

#### PFLEGE & WARTUNG

- Sie sollten Ihre Stoppuhr niemals zerlegen oder eigenständig reparieren.
- Schützen Sie Ihre Stoppuhr vor extremer Hitze und Erschütterungen, und setzen Sie die Stoppuhr nicht über einen längeren Zeitraum direktem Sonnenlicht aus.
- Die Stoppuhr kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verunreinigungen eine milde Seife. Setzen Sie Ihre Stoppuhr niemals starken Chemikalien wie Benzin, Reinigungslösungsmitteln, Aceton, Alkohol oder Insektenschutzmitteln aus, da diese die Abdichtung, das Gehäuse und die Oberfläche des Geräts beschädigen können.
- Bewahren Sie die Stoppuhr an einem trockenen Ort auf, wenn diese nicht verwendet wird.
- Vermeiden Sie direkten Kontakt der Stoppuhr mit Haargel, Parfüm, Sonnencreme und anderen Körperpflegemitteln, die zu Schäden an den Kunststoffteilen der Stoppuhr führen können. Sollte die Stoppuhr mit diesen oder anderen Körperpflegemitteln in Kontakt kommen, wischen Sie diese umgehend mit einem trockenen, weichen Tuch ab.



Congratulations on buying your new Stopwatch! This stopwatch is a user-friendly tool to keep track of your time in multiple ways in various situations. To develop basic understandings and gain maximum benefit from the stopwatch, please read this user manual.

## Features



### TIME

Displays hour / minute / seconds (in 12-hour or 24-hour format), plus Month / Date / Day of week



### CHRONOGRAPH

Measures elapsed time and allows viewing of split or lap times



### CHRONO DATA

Browse every run and laps with Total, Best, and Average time display



### TIMER

Settable timer, with a range from 1 minute to 24 hours



### ALARM

Daily settable alarm Handy one touch ON / OFF toggle

## KEYS & FUNCTIONS



S2 Split/Reset	S1 Mode	S3 Start/Stop
Enter Settings	Scroll Modes	Start/Stop/ End chronograph
Split	Confirm	Start/Stop alarm
Clear chronograph data		Store chrono data
Decrease Digits		Toggle
		Increase Digits

## Time



- Press S3 to toggle Time 1 and 2.
- **To set TIME:** Press S1 to scroll to Time Mode if not already there.
- Press and hold S2 for 2 seconds to enter settings. Time 1 (T1) will start flashing. Toggle with S3 to select Time 1 or 2. Press S1 to confirm and proceed to hours.

- Press **S3** to increase, and **S2** to decrease digits. Hold the button for fast scrolling. Press **S1** to confirm. The same setting method is applied to Minutes, Seconds, Year, Month and Day (Press either **S2** or **S3** to reset Seconds). Press **S1** to confirm.
- Press **S3** to toggle 12/24 hour formats. If 24 hour format is selected, there will be no AM/PM symbols. Press **S1** to confirm.
- Press **S3** to toggle **ON/OFF**. Press **S1** to confirm.

### Chronograph



Measure and record the lap times and split times for up to 30 laps, with Fastest lap alarm.

#### To measure times with the chronograph:

- Press **S3**. The lap/split time display begins with 1/100 seconds, then seconds, then minutes. If the accumulated times in a run proceed to hours, the elapsed hours appear above the primary display and replace 1/100 seconds in the secondary display.
- The upper row of digits display the lap time, and the lower row of digit display the split time. The current lap number will flash on the top row.
- Every time you finish one lap, press **S2** to record the lap time. The current recorded lap will be flashing for 2 second. For any fastest lap achieved, "FASTEST" will flash on the top row for 2 seconds.
- The upper row of digits will return to show the elapsed time for the next lap after the flash. The lower row of digits will remain displaying the split time non-stop.
- Press **S3** to pause / stop the stopwatch. Prompt "PAUSE" will be displayed and the total elapsed time + current lap number will flash alternatively. You can either press **S2** to resume the stopwatch, or you can press **S3** to end the stopwatch.

- If you want to store the chronograph data, you can hold **S3** for 2 seconds, and the prompt "STORE DATA" will appear. It will switch to another run after the data is stored. (only when the session has ended.)
- If you want to clear the data, you can hold **S2** for 2 seconds to clear the chronograph data. The prompt "CLEAR ALL" will be displayed while you hold the key, and it will return to RUN-01. Please note that **ALL** the data inside the Chrono data will be erased, and the display will return to RUN-01.

### CHRONOGRAPH DATA



Recall lap and split times for each individual run, as well as total time, fastest lap, and average time

- To recall the chronograph data, press **S2** to browse the number of Runs you want to recall. Press **S3** to browse the data of the Run session.
- Press **S3** to browse the data lap by lap and the sequence will be from: individual lap time, total elapsed time, best lap time and average lap time.

### Timer



- Press and hold **S2** for 2 seconds to enter Set Mode. "HOLD /ADJUST" prompt will be displayed for 1 second. The hour digit will begin to flash.
- Press **S3** to increase the digit, **S2** to decrease the digit. Hold the button for fast scrolling. Press **S1** to confirm and move to Minute adjustment.
- After all adjustments are complete, press **S1** to exit set mode.

- 
- Press **S3** to start the countdown. Use **S3** to pause and resume the count down.
  - Press **S1** to reset the countdown.
  - Once the countdown reaches zero, the stopwatch will start counting up to record how long time has elapsed since the countdown ended. Press **S3** to pause and **S1** to reset.
  - There will be an alert 5 seconds before the countdown ends.

### Alarm



- You can toggle between **ON/OFF** by pressing **S3**. If the alarm function is "ON", the alarm icon will be visible.
- Press and hold **S2** for 2 seconds to enter Set Mode. "**HOLD / ADJUST**" prompt will be displayed for 1 second. The hour digit will begin to flash.
- Press **S3** to increase the digit, **S2** to decrease the digit. Hold the button for fast scrolling. Press **S1** to confirm and move to Minute adjustment.
- After all adjustments are complete, press **S1** to exit set mode.
- The alarm will sound for 30 seconds when the alarm function is "ON". Press any button to stop the alarm sound.

### CARE & MAINTANCE

- Never attempt to disassemble or service your stopwatch.
- Protect your stopwatch from extreme heat, shocks and long time exposure to direct sunlight.
- The stopwatch can be wiped clean with a lightly moistened cloth. Apply mild soap to the area if there are stubborn stains or marks. Do not expose your stopwatch to strong chemicals such as gasoline, clean solvents, acetone, alcohol, insect repellents, as they may damage the unit's seal, case and finish.

- 
- Store your stopwatch in a dry place when you are not using it.
  - Avoid allowing the stopwatch to come into direct contact with hair liquids, colognes, sun block creams, and other toiletries, which can cause deterioration of the plastic parts of the stopwatch. Whenever the stopwatch comes into contact with these or other toiletries, wipe it off immediately with a dry, soft cloth.

## F Mode d'emploi

Nous vous félicitons pour l'achat de ce chronomètre, un outil convivial qui propose différents types de saisie et dans des situations différentes. La lecture de ce mode d'emploi vous permettra de comprendre les fonctions de base et d'utiliser au mieux votre chronomètre.

### Fonctions



#### HEURE

Affichage Heure/Minutes/Secondes (en 12 ou en 24 heures) et Mois/Date/Jour de la semaine



#### CHRONOMETRE

Mesure du temps écoulé ainsi qu'affichage des temps intermédiaires et des durées de tours.



#### DONNÉES CHRONOGRAPHIQUES

Examen des courses et tours avec affichage du temps total, du meilleur temps et du temps moyen



#### Minuteur

Minuteur réglable sur une plage d'une minute à 24 heures



#### Alarme

Alarme quotidienne réglable, marche/arrêt par touche rapide

## TOUCHES ET FONCTIONS



S2 : Intervalle/Réinitialisation	S1 : Mode	S3 : Marche/Arrêt
Paramétrage	Défilement des modes	Démarrage/Arrêt/Extinction du chronographe
Temps intermédiaires	Validation	Marche/Arrêt de la sonnerie
Effacement de données chronographiques		Sauvegarde de données chronographiques
Réduction des chiffres		Basculement
		Augmentation des chiffres

### Temps



- Appuyez sur S3 pour passer de l'heure 1 à l'heure 2.

- **Réglage de l'heure** : appuyez sur **S1** si vous n'êtes pas encore passé en mode horloge.
- Appuyez deux secondes sur **S2** pour appeler les paramètres. L'heure 1 (T1) clignote. Passez de l'heure 1 à l'heure 2 ou inversement à l'aide de la touche **S3**. Appuyez sur **S1** pour valider le réglage et passer aux heures.
- Appuyez sur **S3** pour augmenter la valeur des chiffres ou sur **S2** pour la réduire. Appuyez sans interruption sur la touche pour un défilement rapide. Appuyez sur **S1** pour valider le réglage. La procédure est la même en ce qui concerne le réglage des minutes, des secondes, de l'année, du mois et du jour (appuyez sur **S2** ou **S3** pour remettre les secondes à zéro). Appuyez sur **S1** pour valider le réglage.
- Appuyez sur **S3** pour passer de l'affichage en 12 ou en 24 heures. Les symboles « **AM/PM** » disparaîtront si vous sélectionnez l'affichage en 24 heures. Appuyez sur **S1** pour valider le réglage.
- Appuyez sur **S3** pour sélectionner **MARCHE/ARRÊT**. Appuyez sur **S1** pour valider le réglage.

### Chronographe



Mesure et sauvegarde des durées des tours et des temps intermédiaires pour 30 tours avec sonnerie pour le tour le plus rapide.

### Mesure de temps avec le chronographe :

- Appuyez sur **S3**. L'écran de durée de tour / temps intermédiaire affiche les centièmes de seconde puis les secondes et enfin les minutes. Lorsque les temps cumulés atteignent la valeur des heures, l'écran principal affiche les tours écoulés qui remplacent les centièmes de seconde sur l'écran secondaire.
- La ligne supérieure affiche la durée du tour, la ligne inférieure le temps intermédiaire. Le numéro du tour en cours clignote sur la première ligne.

- Appuyez sur **S2** après chaque tour afin d'en sauvegarder le temps. Le tour sauvegardé clignote deux secondes. Le texte « **FASTEST** » clignotera deux secondes sur la ligne supérieure s'il s'agit du tour le plus rapide.
- La ligne supérieure réaffichera le temps écoulé pour le tour suivant après le clignotement. La ligne inférieure continue d'afficher le temps intermédiaire.
- Appuyez sur **S3** afin de mettre le chronomètre en mode de pause. Le message « **PAUSE** » apparaît et le temps total écoulé + le tour en cours clignotent alternativement. Appuyez sur **S2** pour que le chronomètre quitte le mode de pause ou sur **S3** pour arrêter le chronomètre.
- Appuyez deux secondes sur **S3** si vous souhaitez sauvegarder les données chronographiques ; le message « **STORE DATA** » apparaîtra. L'horloge passera à un autre tour après la sauvegarde des données (une fois la séance terminée).
- Appuyez deux secondes sur **S2** si vous souhaitez effacer les données chronographiques ; le message « **CLEAR ALL** » apparaîtra pendant ce temps et l'horloge repassera sur « **RUN-01** ». Notez que toutes les données chronographiques sont effacées et que l'écran repasse sur « **RUN-01** ».

### DONNÉES CHRONOGRAPHIQUES



Appeler les durées des tours et les temps intermédiaires pour consulter les tours particuliers, les durées des tours, le temps total, le tour le plus rapide et les temps moyens.

- Appuyez sur **S2** pour appeler les données chronographiques et pour déterminer le nombre de tours que vous souhaitez appeler. Appuyez sur **S3** pour examiner les données de la séance de tours.

- Appuyez sur **S3** pour examiner les données tour après tour. La procédure s'exécute dans cet ordre : durée d'un tour en particulier particulier, temps total écoulé, meilleur temps de tour, temps de tour moyen.

#### Minuteur



- Appuyez deux secondes sur **S2** pour appeler le mode de réglage. Le message « **HOLD/ADJUST** » apparaît pendant une seconde. Le chiffre des heures clignote.
- Appuyez sur **S3** pour augmenter la valeur du chiffre ou sur **S2** pour la réduire. Appuyez sans interruption sur la touche pour un défilement rapide. Appuyez sur **S1** afin de valider la sélection et de passer au mode de réglage des minutes.
- Une fois les ajustements terminés, appuyez sur **S1** pour quitter le mode de réglage.
- Appuyez sur la touche **S3** pour lancer le compte à rebours. La touche **S3** permet également la pause et la poursuite du compte à rebours.
- Appuyez sur **S1** pour réinitialiser le compte à rebours.
- Dès que le compte à rebours est à zéro, le chronomètre arrête le temps écoulé depuis la fin de ce premier. Appuyez sur **S3** pour la pause et sur **S1** pour la réinitialisation.
- Une sonnerie retentit cinq secondes avant la fin du compte à rebours.

#### Alarme



- Vous pouvez sélectionner la **MARCHE/ARRÊT** en appuyant sur **S3**. Le symbole d'alarme apparaîtra si la fonction est activée.
- Appuyez deux secondes sur **S2** pour appeler le mode de réglage. Le message « **HOLD/ADJUST** » apparaît pendant une seconde. Le chiffre des heures clignote.
- Appuyez sur **S3** pour augmenter la valeur du chiffre ou sur **S2** pour la réduire. Appuyez sans interruption sur la touche pour un défilement rapide. Appuyez sur **S1** afin de valider la sélection et de passer au mode de réglage des minutes.
- Une fois les ajustements terminés, appuyez sur **S1** pour quitter le mode de réglage.
- L'alarme retentit 30 secondes si la fonction est activée. Appuyez sur une touche quelconque pour arrêter l'alarme.

#### ENTRETIEN

- N'ouvrez en aucun cas votre chronomètre et ne tentez pas de le réparer vous-même.
- Protégez le chronomètre des températures extrêmes, des vibrations et ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil pendant une période prolongée.
- Vous pouvez nettoyer le chronomètre à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié. Utilisez un savon doux en cas d'encrassement tenace. N'exposez jamais le chronomètre aux produits chimiques (essence, solvants, acétone, alcool, insecticides) susceptibles de compromettre l'étanchéité de l'appareil et d'attaquer le boîtier ou la surface.
- Entreposez le chronomètre dans un local sec lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Évitez tout contact direct entre le chronomètre et du gel pour cheveux, du parfum, des produits antisolaires et autres produits de soin pour le corps, susceptibles d'endommager les composants en plastique du chronomètre. En cas de contact entre le chronomètre et un produit de ce type, essayez immédiatement le chronomètre avec un chiffon doux et sec.

## E Instrucciones de uso

Le felicitamos por la adquisición de su nuevo cronómetro de 30 vueltas. Este cronómetro es una herramienta de fácil uso para medir su tiempo de varias formas y en varias situaciones. A fin de adquirir conocimientos básicos y sacar el máximo de provecho del cronómetro, léase este manual del usuario.

### Características



#### TIEMPO

Indica horas / minutos / segundos (en formato de 12 ó 24 horas), además de mes / fecha / día de la semana



#### CRONÓGRAFO

Mide el tiempo transcurrido y permite la consulta de tiempos parciales o de tiempos de vuelta



#### DATOS DEL CRONO

Puede consultar cada carrera y vuelta con indicación de los tiempos total, mejor y medio



#### TEMPORIZADOR

Temporizador ajustable con un rango de 1 minuto a 24 horas



#### ALARMA

Alarma diaria ajustable que puede conmutar ON / OFF con un solo toque

### TECLAS Y FUNCIONES



S2 Parcial/Reset	S1 Modo	S3 Start/Stop
Introducir ajustes	Desplazamiento entre modos	Iniciar/Detener/finalizar el cronógrafo
Parcial	Confirmar	Iniciar/Detener la alarma
Borrar datos del cronógrafo		Guardar datos del cronógrafo
Reducir dígitos		Cambiar
		Aumentar dígitos

#### Hora



- Pulse S3 para cambiar entre hora 1 y 2.
- **Para ajustar la HORA:** Pulse S1 para ir al modo de hora si aún no está allí.

- Pulse y mantenga pulsada **S2** durante 2 segundos para introducir ajustes. La hora 1 (T1) empieza a parpadear. Cambie con **S3** para seleccionar la hora 1 ó 2. Pulse **S1** para confirmar y ajustar las horas.
- Pulse **S3** para aumentar dígitos y **S2** para reducirlos. Mantenga pulsada la tecla para un desplazamiento rápido. Pulse **S1** para confirmar. Con el mismo procedimiento se ajustan los minutos, segundos, años, mes y día (pulse **S2** ó **S3** para resetear los segundos). Pulse **S1** para confirmar.
- Pulse **S3** para cambiar entre formato de 12 y 24 horas. Si se elige el formato de 24 horas, no se verán los símbolos AM/PM. Pulse **S1** para confirmar.
- Pulse **S3** para cambiar entre **ON/OFF**. Pulse **S1** para confirmar.

### Cronógrafo



Mide y guarda tiempos de vuelta y tiempos parciales de hasta 30 vueltas, con alarma de vuelta más rápida.

Para medir tiempos con el cronógrafo:

- Pulse **S3**. El tiempo de vuelta/parcial empieza con 1/100 de segundos, seguido de segundos y minutos. Si los tiempos acumulados en una carrera llegan a las horas, las horas transcurridas aparecen por encima de la pantalla primaria y las 1/100 de segundos aparecen en la pantalla secundaria.
- La línea superior de dígitos reproduce el tiempo de vuelta y la inferior, el tiempo parcial. El número actual de vuelta se indica en la línea superior.
- Cada vez que termine una vuelta, pulse **S2** para guardar el tiempo de vuelta. La vuelta actualmente guardada parpadeará durante 2 segundos. Por cada vuelta más rápida conseguida, "FASTEST" parpadeará en la línea superior durante 2 segundos.

- La línea superior de dígitos volverá a mostrar entonces el tiempo transcurrido para la vuelta siguiente después de parpadear. La línea inferior de dígitos seguirá indicando el tiempo parcial sin parar.
- Pulse **S3** para pausar / detener el cronómetro. "PAUSE" se visualizará y el tiempo total transcurrido y el número actual de la vuelta parpadearán alternativamente. Puede o bien pulsar **S2** para reanudar el cronómetro, o bien pulsar **S3** para finalizarlo.
- Si desea guardar los datos del cronógrafo, puede mantener pulsada **S3** durante 2 segundos y "STORE DATA" se visualizará. Una vez guardados los datos, se cambia a otra carrera. (Sólo si la sesión ha finalizado).
- Si desea borrar los datos, puede mantener pulsada **S2** durante 2 segundos para borrar los datos del cronógrafo. "CLEAR ALL" se visualizará mientras mantiene pulsada la tecla y volverá a RUN-01. Por favor, recuerde que todos los datos del cronógrafo desaparecerán y que la pantalla volverá a RUN-01.

### DATOS DEL CRONÓGRAFO



Consulta de tiempos de vuelta y tiempos parciales para carreras individuales, tiempos de vuelta, tiempo total, vuelta más rápida y tiempos medios.

- Para consultar los datos del cronógrafo, pulse **S2** para ver los números de las carreras que desea consultar. Pulse **S3** para ver los datos de la sesión de carreras.
- Pulse **S3** para ver los datos vuelta a vuelta y la secuencia será la siguiente: tiempo individual de vuelta, tiempo total transcurrido, mejor tiempo de vuelta y tiempo medio de vueltas.



## Temporizador



- Pulse y mantenga pulsada **S2** durante 2 segundos para entrar en el modo de ajustes. "HOLD /ADJUST" se visualizará durante 1 segundo. El dígito de las horas empezará a parpadear.
- Pulse **S3** para aumentar el dígito y **S2** para reducirlo. Mantenga pulsada la tecla para un desplazamiento rápido. Pulse **S1** para confirmar y pasar al ajuste de minutos.
- Una vez concluidos los ajustes, pulse **S1** para salir del modo de ajustes.
- Pulse **S3** para iniciar la cuenta atrás. Pulse **S3** para pausar y reanudar la cuenta atrás.
- Pulse **S1** para resetear la cuenta atrás.
- Cuando la cuenta atrás llegue a cero, el cronómetro empezará a contar hacia arriba para memorizar el tiempo transcurrido desde que terminó la cuenta atrás. Pulse **S3** para pausar y **S1** para resetear.
- Se emitirá una alerta antes de que finalice la cuenta atrás.

## Alarma



- Puede cambiar entre ON/OFF pulsando **S3**. Si la función de alarma está en "ON", se visualizará el icono de la alarma.
- Pulse y mantenga pulsada **S2** durante 2 segundos para entrar en el modo de ajustes. "HOLD /ADJUST" se visualizará durante 1 segundo. El dígito de las horas empezará a parpadear.

- Pulse **S3** para aumentar el dígito y **S2** para reducirlo. Mantenga pulsada la tecla para un desplazamiento rápido. Pulse **S1** para confirmar y pasar al ajuste de minutos.
- Una vez concluidos los ajustes, pulse **S1** para salir del modo de ajustes.
- La alarma sonará durante 30 segundos si la función de alarma está en "ON". Pulse cualquier botón para desactivar el sonido de la alarma.

## MANTENIMIENTO Y CUIDADO

- Nunca intente desensamblar o reparar su cronómetro.
- Proteja el cronómetro del calor extremo, de los golpes y de las exposiciones prolongadas a la luz del sol.
- El cronómetro se puede limpiar con un paño ligeramente humedecido. Si la suciedad es resistente, aplique un jabón suave. No exponga el cronómetro a sustancias químicas fuertes como gasolina, disolventes de limpieza, acetona, alcohol o insecticidas ya que pueden dañar las juntas de la unidad y la carcasa.
- Guarde el cronómetro en un lugar seco cuando no lo vaya a utilizar.
- Evite el contacto del cronómetro con gel para el pelo, colonia, cremas solares y otros productos cosméticos ya que éstos deterioran las partes de plástico del cronómetro. Si el cronómetro entra en contacto con estos u otros productos cosméticos, límpielo inmediatamente con un paño seco y suave.

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe stopwatch! Deze stopwatch is een gebruiksvriendelijk toestel voor het registreren van uw tijden op verschillende manieren en in uiteenlopende situaties. Lees deze gebruiksaanwijzing door zodat u de basisfuncties begrijpt en de stopwatch optimaal kunt gebruiken.

## Functies



### TIJD

Geeft uur/ minuut/ seconde (in 12- of 24-uurformaat) weer met maand/datum/weekdag



### CHRONOGRAAF

Neemt de verstreken tijd op en geeft tussentijden en rondetijden door



### CHRONOGRAAFGEGEVENS

Doorzoekt alle gelopen afstanden en rondes en geeft de totale, beste en gemiddelde tijd weer



### TIMER

Instelbare timer met een bereik van 1 minuut tot 24 uur



### ALARM

Instelbaar dagelijks alarm, handig in-/uitschakelen met snelknop

## KNOPPEN & FUNCTIES



S2 Tussentijd/resetten	S1 Modus	S3 Start/stop
Instellingen oproepen	Door modi bladeren	Chronograaf starten/stoppen/beëindigen
Tussentijd	Bevestigen	Alarm start/stop
Chronograafgegevens wissen		Chronograafgegevens opslaan
Cijfers verlagen		Gaan naar
		Cijfers verhogen

## Tijd



- Druk op **S3** om tussen tijd 1 en tijd 2 te switchen.
- **TIJD instellen:** druk op **S1** om naar de tijdmodus te bladeren, als u daar niet al bent.

- Houd **S2** gedurende 2 seconden ingedrukt om de instelling op te roepen. Tijd 1 (T1) begint te knippen. Switch met **S3** tussen tijd 1 en tijd 2. Druk op **S1** om de instelling te bevestigen en met de uren door te gaan.
- Druk op **S3** om de cijferwaarde te verhogen en op **S2** om de cijferwaarde te verlagen. Om snel te kunnen bladeren, houdt u de knop ingedrukt. Druk op **S1** om de instelling te bevestigen. Ga op dezelfde manier te werk voor het instellen van minuten, seconden, het jaar, de maand en de dag (druk op **S2** of **S3** om de seconden terug te zetten). Druk op **S1** om de instelling te bevestigen.
- Druk op **S3** om tussen het 12- en 24-uurformaat te switchen. Als het 24-uurformaat geselecteerd is, worden er geen AM/PM-symbolen weergegeven. Druk op **S1** om de instelling te bevestigen.
- Druk op **S3** om van **AAN** naar **UIT** te gaan en omgekeerd. Druk op **S1** om de instelling te bevestigen.

#### Chronograaf



Met en registreren van ronde- en tussentijden voor maximaal 30 rondes, met alarm voor snelste ronde.

#### Tijden met de chronograaf meten:

- Druk op **S3**. Het display voor de ronde-/tussentijd begint met 1/100 seconden, daarna seconden, daarna minuten. Als de opgetelde tijden in het urenbereik komen, worden de verstreken rondes via het primaire display weergegeven en worden de 1/100 seconden weergegeven in het secundaire display.
- De bovenste cijferregel geeft de rondetijd weer, in de onderste cijferregel staat de tussentijd. De actuele rondetijd knippert in de eerste regel.

- Druk na elke ronde op **S2** om de rondetijd te registreren. De actueel geregisteerde ronde knippert gedurende 2 seconden. Bij elke snelste ronde knippert er gedurende 2 seconden "**FASTEST**" in de bovenste regel.
- De bovenste cijferregel geeft na het knippen weer de verstreken tijd voor de volgende ronde aan. De onderste cijferregel gaat door met het aangeven van de tussentijd.
- Druk op **S3** om de stopwatch te laten pauzeren of stop te zetten. De melding „**PAUSE**” verschijnt en de gehele verstreken + het actueel aantal rondes knippen afwisselend. U kunt op **S2** drukken om de stopwatch te laten doorgaan of op **S3** om de stopwatch te laten stoppen.
- Als u de chronograafgegevens wilt opslaan kunt u **S3** gedurende 2 seconden indrukken. De melding „**STORE DATA**” wordt weergegeven. Nadat de gegevens opgeslagen zijn gaat de stopwatch naar een andere gelopen afstand (pas na afloop van de sessie.)
- Als u de gegevens wilt wissen kunt u gedurende 2 seconden op **S2** drukken om de chronograafgegevens te wissen. De melding „**CLEAR ALL**” wordt weergegeven terwijl u de knop ingedrukt houdt. De stopwatch keert terug naar RUN-01. Houd er rekening mee dat **ALLE** gegevens in de chronograaf gewist worden en dat het display terugkeert naar RUN-01.

#### CHRONOGRAAFGEGEVENS



Roep de ronde- en tussentijden op voor de afzonderlijk gelopen afstanden, rondetijden, totale tijd, snelste ronde en gemiddelde tijden.

- Druk voor het oproepen van de chronograafgegevens op **S2** om het aantal gelopen afstanden dat u wilt oproepen te doorzoeken. Druk op **S3** om de gegevens van de loopessie te doorzoeken.

- 
- Druk op **S3** om de gegevens ronde voor ronde te doorzoeken. De volgorde is als volgt: afzonderlijke rondetijd, gehele vertreken tijd, beste rondetijd en gemiddelde rondetijd.

#### Timer



- Houd **S2** gedurende 2 seconden ingedrukt om de instellingsmodus op te roepen. "HOLD /ADJUST" wordt gedurende 1 seconde weergegeven. De cijfers voor de uren beginnen te knipperen.
- Druk op **S3** om de cijferwaarde te verhogen en op **S2** om de cijferwaarde te verlagen. Om snel te kunnen bladeren, houdt u de knop ingedrukt. Druk op **S1** om de selectie te bevestigen en naar de instelling voor de minuten te gaan.
- Na afloop van alle aanpassingen, drukt u op **S1** om de instellingsmodus te verlaten.
- Druk op **S3** om de countdown te starten. Gebruik de knop **S3** om de countdown te laten pauzeren en om hem voort te zetten.
- Druk op **S1** om de countdown te resetten.
- Zodra de countdown bij nul aankomt begint de stopwatch met het opnemen van de tijd die sinds het aflopen van de countdown is verstreken. Druk op **S3** om te pauzeren en op **S1** om te resetten.
- 5 seconden voor het aflopen van de countdown klinkt er een alarm.

#### Alarm



- 
- U kunt door het indrukken van **S3** van **AAN** naar **UIT** en omgekeerd. Bij geactiveerde alarmfunctie wordt het alarmsymbool weergegeven.
  - Houd **S2** gedurende 2 seconden ingedrukt om de instellingsmodus op te roepen. "HOLD /ADJUST" wordt gedurende 1 seconde weergegeven. De cijfers voor de uren beginnen te knipperen.
  - Druk op **S3** om de cijferwaarde te verhogen en op **S2** om de cijferwaarde te verlagen. Om snel te kunnen bladeren, houdt u de knop ingedrukt. Druk op **S1** om de selectie te bevestigen en naar de instelling voor de minuten te gaan.
  - Na afloop van alle aanpassingen, drukt u op **S1** om de instellingsmodus te verlaten.
  - Bij geactiveerde alarmfunctie klinkt het alarm gedurende 30 seconden. Druk op een willekeurige knop om het alarm uit te zetten.

#### VERZORGING & ONDERHOUD

- Demonteer of repareer de stopwatch nooit zelf.
- Bescherm de stopwatch tegen extreme hitte en schokken en stel de stopwatch niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht.
- De stopwatch kan met een licht vochtige doek worden gereinigd. Gebruik bij hardnekkig vuil een milde zeep. Stel de stopwatch nooit bloot aan agressieve chemicaliën zoals benzine, reinigingsmiddelen, aceton, alcohol of insecticide omdat hierdoor de afdichting, de behuizing en het oppervlak van het toestel beschadigd kan raken.
- Bewaar het horloge op een droge plaats als u het niet gebruikt.
- Voorkom dat de stopwatch in direct contact komt met haargel, parfum, zonnebrandcrème en andere lichaamsverzorgende middelen. Ze kunnen schade veroorzaken aan de kunststof onderdelen van het horloge. Als de stopwatch toch in aanraking komt met deze of andere lichaamsverzorgende middelen, veeg ze dan meteen weg en neem het horloge af met een droge, zachte doek.

## ① Bedienungsanleitung

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo cronometro per il cronometro è uno strumento di facile uso che serve per rilevare i vostri tempi nelle modalità e situazioni più diverse. Per capire le funzioni base e utilizzare al meglio il cronometro, leggete le presenti istruzioni.

### Funzioni



#### ORARIO

Indica ora/minuto/secondo (nel formato 12/24h) oltre a mese/data/giorno della settimana



#### CRONOGRAFO

Misura il tempo trascorso e offre i tempi intermedi e i tempi dei giri



#### DATI DEL CRONOGRAFO

Scorre tutte le corse e i giri visualizzando il tempo totale, migliore e medio



#### TIMER

Timer impostabile con un campo da 1 minuto a 24 ore



#### SVEGLIA

Sveglia giornaliera impostabile, maneggevole accensione/spengimento mediante tasto rapido

### TASTI E FUNZIONI



S2 Tempo intermedio/ Ripristina	S1 Modalità	S3 Start/Stop
Richiama impostazioni	Sfoggia attraverso le modalità	Avvia/arresta/termina il cronografo
Tempo intermedio	Conferma	Start/Stop sveglia
Cancella i dati del cronografo		Salva i dati del cronografo
Riduci le cifre		Commuta
		Aumenta le cifre

### Ora



- Premere S3 per commutare da ora 1 a 2.
- **Per impostare l'ORA:** se non vi trovate già in questa modalità, per sfogliare nella modalità Ora, premere S1.

- Per richiamare le impostazioni, tenere premuto **S2** per 2 secondi. L'ora 1 (T1) inizia a lampeggiare. Con **S3** passare dall'ora 1 all'ora 2. Per confermare l'impostazione e continuare con le ore, premere **S1**.
- Premere **S3** per aumentare le cifre e **S2** per ridurle. Tenere premuto il tasto per lo scorrimento veloce. Per confermare l'impostazione, premere **S1**. Utilizzare lo stesso procedimento per impostare i minuti, i secondi, l'anno, il mese e il giorno (per ripristinare i secondi premere **S2** o **S3**). Per confermare l'impostazione, premere **S1**.
- Premere **S3** per commutare dal formato da 12 a 24 ore. Se è stato selezionato il formato a 24 ore, i simboli **AM/PM** non vengono visualizzati. Per confermare l'impostazione, premere **S1**.
- Premere **S3** per commutare da **ON/OFF**. Per confermare l'impostazione, premere **S1**.

#### Cronografo



Misurazione e rilevamento dei tempi dei giri e dei tempi intermedi fino a 30 giri, con segnale acustico per il giro più veloce.

#### Per misurare i tempi con il cronografo:

- Premere **S3**. Il display per il tempo dei giri/tempo intermedio inizia con 1/100 di secondo, poi con i secondi e dopo con i minuti. Se i tempi accumulati raggiungono il campo delle ore, i giri trascorsi vengono visualizzati nel display primario e sostituiscono l'1/100 di secondo nel display secondario.
- La riga delle cifre più in alto indica il tempo dei giri, la riga delle cifre più in basso indica il tempo intermedio. Il tempo del giro attuale lampeggia nella prima riga.

- Per rilevare il tempo dei giri, dopo ogni giro, premere **S2**. Il giro rilevato attuale lampeggia per 2 secondi. Per ogni giro più veloce lampeggia „**FASTEST**” nella riga più in alto per 2 secondi.
- La riga più in alto indicherà di nuovo il tempo trascorso per il prossimo giro dopo il lampeggio. La riga delle cifre più in basso continua ad indicare il tempo intermedio.
- Per sospendere/arrestare il cronometro premere **S3**. Viene visualizzato il messaggio „**PAUSE**” e il tempo trascorso complessivo + il numero del giro attuale lampeggiano a intermittenza. È possibile o premere **S2** per proseguire con il cronometro o **S3** per terminare il cronometro.
- Se di desidera salvare i dati del cronometro, tenere premuto **S3** per 2 secondi e verrà visualizzato il messaggio „**STORE DATA**”. Dopo che i dati sono stati salvati, l'ora commuta su un'altra corsa. (Solo dopo aver concluso la sessione).
- Se si desidera cancellare i dati, è possibile tenere premuto **S2** per 2 secondi per cancellare i dati del cronometro. Mentre si tiene premuto il tasto, viene visualizzato il messaggio „**CLEAR ALL**” e l'ora ritorna a RUN-01. Fare attenzione che TUTTI i dati nei dati del cronografo verranno cancellati e il display ritorna a RUN-01.

#### DATI DEL CRONOGRFO



Richiamare i tempi dei giri e i tempi intermedi per le singole corse, i tempi dei giri, il tempo totale, il giro più veloce e i tempi intermedi.

- Per richiamare i dati del cronografo premere **S2** per scorrere il numero delle corse che si desidera richiamare. Premere **S3** per sfogliare i dati della sezione della corsa.

- Premere **S3** per sfogliare i dati corsa per corsa. La sequenza è la seguente: tempo del giro singolo, tempo totale trascorso, tempo migliore del giro e tempo medio dei giri.

#### Timer



- Per richiamare la modalità di impostazione, tenere premuto **S2** per 2 secondi. "HOLD /ADJUST" viene visualizzato per 1 secondo. La cifra delle ore inizia a lampeggiare.
- Premere **S3** per aumentare la cifra e **S2** per ridurla. Tenere premuto il tasto per lo scorrimento veloce. Per confermare la selezione e per commutare sull'impostazione dei minuti, premere **S1**.
- Dopo aver concluso tutti gli adattamenti, premere **S1**, per uscire dalla modalità di impostazione.
- Per avviare il countdown, premere **S3**. Per sospendere e continuare il countdown, utilizzare **S3**.
- Per ripristinare il countdown, premere **S1**.
- Appena il countdown raggiunge lo zero, il cronometro inizia a fermare il tempo che è trascorso dalla fine del countdown. Premere **S3** per sospendere e **S1** per ripristinare.
- 5 secondi prima della fine del countdown viene emesso un segnale acustico.

#### Sveglia



- Premendo **S3** è possibile passare fra **ON/OFF**. Se la funzione sveglia è attivata, viene visualizzato il simbolo della sveglia.
- Per richiamare la modalità di impostazione, tenere premuto **S2** per 2 secondi. "HOLD /ADJUST" viene visualizzato per 1 secondo. La cifra delle ore inizia a lampeggiare.
- Premere **S3** per aumentare la cifra e **S2** per ridurla. Tenere premuto il tasto per lo scorrimento veloce. Per confermare la selezione e per commutare sull'impostazione dei minuti, premere **S1**.
- Dopo aver concluso tutti gli adattamenti, premere **S1**, per uscire dalla modalità di impostazione.
- Se la funzione sveglia è attivata, viene emesso il segnale acustico per 30 secondi. Per spegnere la sveglia, premere un tasto a piacere.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non cercare mai di smontare o riparare da soli il vostro cronometro.
- Proteggere il vostro cronometro dal calore estremo e dagli urti ed evitare di lasciarlo troppo a lungo all'esposizione diretta dei raggi solari.
- Il cronometro può essere pulito con un panno leggermente inumidito. In caso di sporcizia resistente, impiegare un sapone delicato. Non esporre mai il vostro cronometro a sostanze chimiche aggressive quali: benzina, solventi per la pulizia, acetone, alcol o repellente per insetti perché potrebbero danneggiare la tenuta, l'alloggiamento e la superficie dell'apparecchio.
- Conservare il cronometro in un posto asciutto quando non viene usato.
- Evitare il diretto contatto del cronometro con gel per i capelli, profumi, creme solari e altri prodotti per la cura del corpo che potrebbero causare danni alle parti in plastica del cronometro. Se il cronometro dovesse venire a contatto con questi prodotti per la cura del corpo o con altri, pulitelo immediatamente con un panno morbido asciutto.

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου χρονόμετρου μνήμης! Το χρονόμετρο αυτό είναι ένα φιλικό στη χρήση εργαλείο για την μέτρηση των χρόνων σας με διάφορους τρόπους και σε διάφορες περιπτώσεις. Για να κατανοήσετε τις βασικές λειτουργίες και να έχετε το μέγιστο όφελος από αυτό το χρονόμετρο μελετήστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

### Λειτουργίες



#### ΩΡΑ

Δείχνει ώρες/λεπτά/δευτερόλεπτα (σε μορφή 12 ή 24 ωρών), και ακόμη μήνα/ημερομηνία/ημέρα



#### ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΟΣ

Μετράει τον περασμένο χρόνο και παρέχει ενδιάμεσους χρόνους και χρόνους γύρων



#### ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΟΥ

Αναζήτηση όλων των διαδρομών και των γύρων με εμφάνιση του συνολικού, του καλύτερου και του μέσου χρόνου



#### ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΗΣΗ

Ρυθμιζόμενος χρονομετρητής με περιοχή από 1 λεπτό έως 24 ώρες



#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ρυθμιζόμενη καθημερινή ειδοποίηση, εύχρηστος γενικός διακόπτης με γρήγορο πλήκτρο

### ΠΛΗΚΤΡΑ & ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ



S2 Ενδιάμεσος χρόνος/Μηδενισμός	S1 Λειτουργία	S3 Έναρξη/Στοπ
Κλήση ρυθμίσεων	Πλοήγηση στους τρόπους λειτουργίας	Έναρξη/διακοπή/τερματισμός χρονογράφου
Ενδιάμεσος χρόνος	Επιβεβαίωση	Έναρξη/Στοπ ειδοποίησης
Διαγραφή δεδομένων χρονογράφου		Αποθήκευση δεδομένων χρονογράφου
Μείωση ψηφίων		Εναλλαγή
		Αύξηση ψηφίων

### Χρόνος



- Για αλλαγή μεταξύ χρόνου 1 και 2 πατήστε το S3.



- **Ρύθμιση ΧΡΟΝΟΥ:** Για να αλλάξετε στη λειτουργία χρόνου, εάν δεν είστε ήδη εκεί πατήστε το **S1**.
- Κρατήστε πατημένο το **S2** για 2 δευτερόλεπτα, για να καλέσετε τις ρυθμίσεις. Ο χρόνος 1 (T1) αρχίζει να αναβοσβήνει. Με το **S3** αλλάζετε μεταξύ χρόνου 1 και 2. Πατήστε το **S1**, για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση και να συνεχίσετε με τις ώρες.
- Για αύξηση των ψηφίων πατήστε το **S3** και για μείωση το **S2**. Για γρήγορο ξεφύλλισμα κρατήστε το πλήκτρο πατημένο. Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση πατήστε το **S1**. Με τον ίδιο τρόπο μπορείτε να ρυθμίσετε τα λεπτά, τα δευτερόλεπτα, το έτος, το μήνα και την ημέρα (για να μηδενίσετε τα δευτερόλεπτα ή πατήστε το **S2** ή το **S3**). Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση πατήστε το **S1**.
- Για εναλλαγή μεταξύ του σχήματος 12 και 24 ωρών πατήστε το S3. Όταν επιλέγετε το σχήμα 24 ωρών, τα σύμβολα **AM/PM** (π.μ./μ.μ.) δεν εμφανίζονται. Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση πατήστε το **S1**.
- Για εναλλαγή μεταξύ **ON/OFF** πατήστε το **S3**. Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση πατήστε το **S1**.

### Χρονογράφος



Μέτρηση και καταγραφή των χρόνων γύρων και των ενδιάμεσων χρόνων για μέχρι και 30 γύρους, με ειδοποίηση για το γρηγορότερο γύρο.

### Μέτρηση χρόνων με τον χρονογράφο:

- Πατήστε το **S3**. Η ένδειξη για το χρόνο γύρων ή τον ενδιάμεσο χρόνο αρχίζει με 1/100 δευτερολέπτου, κατόπιν δευτερόλεπτα και μετά λεπτά. Όταν το άθροισμα των χρόνων φτάνει στην περιοχή ωρών, οι ολοκληρωμένοι γύροι εμφανίζονται στην πρωτεύουσα ένδειξη και αντικαθιστούν τα 1/100 δευτερολέπτου στη δευτερεύουσα ένδειξη.

- Η επάνω γραμμή ψηφίων δείχνει το χρόνο γύρων, η κάτω γραμμή ψηφίων δείχνει τον ενδιάμεσο χρόνο. Ο τρέχοντας χρόνος γύρων αναβοσβήνει στην πρώτη γραμμή.
- Για την καταγραφή του χρόνου γύρων πατήστε μετά από κάθε γύρο το **S2**. Ο τρέχοντας κατεγραμμένος γύρος αναβοσβήνει για 2 δευτερόλεπτα. Για κάθε πιο γρήγορο γύρο αναβοσβήνει η ένδειξη „**FASTEST**” στην επάνω γραμμή για 2 δευτερόλεπτα.
- Η επάνω γραμμή ψηφίων δείχνει πάλι μετά το αναβόσβημα τον περασμένο χρόνο για τον επόμενο γύρο. Η κάτω γραμμή ψηφίων συνεχίζει να δείχνει τον ενδιάμεσο χρόνο.
- Για να διακόψετε/σταματήσετε το χρονόμετρο πατήστε το **S3**. Εμφανίζεται το μήνυμα „**PAUSE**” και αναβοσβήνουν εναλλάξ ο συνολικός περασμένος χρόνος + ο τρέχοντας αριθμός γύρων. Μπορείτε ή να πατήσετε το **S2** για να συνεχίσει το χρονόμετρο, ή να πατήσετε το S3 για να τερματίσετε το χρονόμετρο.
- Αν θέλετε να αποθηκεύσετε τα δεδομένα χρονογράφου, μπορείτε να κρατήσετε πατημένο το **S3** για 2 δευτερόλεπτα, και εμφανίζεται το μήνυμα „**STORE DATA**”. Μόλις τα δεδομένα αποθηκευτούν το ρολόι αλλάζει σε μια άλλη διαδρομή. (Μόνο μετά το πέρας της συνεδρίας.)
- Αν θέλετε να διαγράψετε τα δεδομένα του χρονογράφου, μπορείτε να κρατήσετε πατημένο το **S2** για 2 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται το μήνυμα „**CLEAR ALL**” ενόσω κρατάτε πατημένο το πλήκτρο, και το ρολόι επιστρέφει στην ένδειξη RUN-01. Λάβετε υπόψη, πως **OLA** τα δεδομένα χρονογράφου διαγράφονται και η ένδειξη επιστρέφει στο RUN-01.

### ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΟΥ



Μπορείτε να καλείτε χρόνους γύρων και ενδιάμεσους χρόνους για ξεχωριστές διαδρομές, γύρους, συνολικό χρόνο, γρηγορότερο γύρο και μέσους χρόνους.

- Για να καλέσετε τα δεδομένα χρονογράφου πατήστε το **S2**, ώστε να περιηγηθείτε στους γύρους που θέλετε να καλέσετε. Για να εξετάσετε τα δεδομένα της διαδρομής πατήστε το **S3**.
- Για να εξετάσετε τα δεδομένα για κάθε γύρο πατήστε το **S3**. Η διαδοχή έχει ως εξής: Χρόνος μεμονωμένου γύρου, συνολικός περασμένος χρόνος, καλύτερος και μέσος χρόνος γύρου.

### Χρονομετρητής



- Για να καλέσετε τη λειτουργία ρύθμισης κρατήστε πατημένο το **S2** για 2 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη „**HOLD /ADJUST**” εμφανίζεται για 1 δευτερόλεπτο. Το ψηφίο ωρών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Για αύξηση του ψηφίου πατήστε το **S3** και για μείωση το **S2**. Για γρήγορο ξεφύλλισμα κρατήστε το πλήκτρο πατημένο. Για να επιβεβαιώσετε την επιλογή και για να αλλάξετε στη ρύθμιση των λεπτών πατήστε το **S1**.
- Αφού ολοκληρωθούν όλες οι προσαρμογές πατήστε το **S1**, για να κλείσετε τη λειτουργία ρύθμισης.
- Για να ξεκινήσετε την αντίστροφη μέτρηση πατήστε το **S3**. Για να διακόψετε και να συνεχίσετε την αντίστροφη μέτρηση χρησιμοποιήστε το **S3**.
- Για να μηδενίσετε την αντίστροφη μέτρηση πατήστε το **S1**.
- Μόλις η αντίστροφη μέτρηση φτάσει στο μηδέν το χρονόμετρο αρχίζει να μετράει το χρόνο από το τέλος της αντίστροφης μέτρησης. Για διακοπή πατήστε το **S3** και για μηδενισμό το **S1**.
- 5 δευτερόλεπτα από το τέλος της αντίστροφης μέτρησης ακούγεται μία ειδοποίηση.

### Ειδοποίηση



- Πατώντας το **S3** μπορείτε να αλλάζετε μεταξύ **ON/OFF**. Όταν λειτουργία ειδοποίησης είναι ενεργοποιημένη εμφανίζεται το σύμβολο ειδοποίησης.
- Για να καλέσετε τη λειτουργία ρύθμισης κρατήστε πατημένο το **S2** για 2 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη „**HOLD /ADJUST**” εμφανίζεται για 1 δευτερόλεπτο. Το ψηφίο ωρών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Για αύξηση του ψηφίου πατήστε το **S3** και για μείωση το **S2**. Για γρήγορο ξεφύλλισμα κρατήστε το πλήκτρο πατημένο. Για να επιβεβαιώσετε την επιλογή και για να αλλάξετε στη ρύθμιση των λεπτών πατήστε το **S1**.
- Αφού ολοκληρωθούν όλες οι προσαρμογές πατήστε το **S1**, για να κλείσετε τη λειτουργία ρύθμισης.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ειδοποίησης ακούγεται ένας ήχος για 30 δευτερόλεπτα. Για να απενεργοποιήσετε τον ήχο πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.

### ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μην αποσυναρμολογείτε και μην επισκευάζετε μόνοι σας το χρονόμετρο.
- Προστατέψτε το χρονόμετρο από εξαιρετική ζέση, κραδασμούς και μην το αφήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα άμεσα εκτεθειμένο στον ήλιο.
- Το χρονόμετρο μπορεί να καθαριστεί με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί. Για σκληρούς λεκέδες χρησιμοποιείτε μαλακό σαπούνι. Μην εκθέτετε το χρονόμετρο σε ισχυρά χημικά όπως βενζίνη, διαλυτικό καθαριστικό μέσο, ασετόν, οινόπνευμα ή εντομοκτόνο, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη μόνωση, στο περίβλημα και στην επιφάνεια της συσκευής.
- Φυλάξτε το χρονόμετρο σε ξηρό μέρος, όταν αυτό δεν χρησιμοποιείται.
- Αποφεύγετε την άμεση επαφή του χρονόμετρου με ζελέ μαλλιών, άρωμα, αντηλιακό και άλλα μέσα περιποίησης σώματος τα οποία μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη του χρονόμετρου. Αν το χρονόμετρο έρθει σε επαφή με αυτά ή με άλλα μέσα περιποίησης σώματος σκουπίστε τα αμέσως με ένα στεγνό, μαλακό πανί.

## H Használati útmutató

Gratulálunk új, stopperórája megvásárlásához! A stopperóra felhasználóbarát eszköz időinek rögzítésére eltérő módokon, a legkülönbözőbb helyzetekben. Olvassa el ezt az útmutatót, hogy megértse a stopperóra alapvető funkcióit és a lehető legtöbb haszna legyen belőle.

### Funkciók



#### PONTOS IDŐ

az órát/percet/másodpercet mutatja (12 vagy 24 óra formátumban), valamint a hónapot/dátumot/hét napját



#### STOPPER

méri az eltelt időt és felkinálja a részídeket és körídeket



#### STOPPER-ADATOK

keresés az összes futamon és körön belül kijelzett kör-, legjobb és átlagidővel



#### IDŐZÍTŐ

beállítható időzítő 1 perctől 24 óráig terjedő tartománnyal



#### ALARM

beállítható napi alarm, kézreesső be-/kikapcsolással, gyorsgomb segítségével

### GOMBOK & FUNKCIÓK



S2 részídő/nullázás	S1 mód	S3 start/stop
beállítások behívása	lapozás a beállításokon át	stopperóra mód indítása/leállítása/befejezése
részidő	nyugtázás	alarm start/stop
stopperóra-adatok törlése		stopperóra-adatok eltávolítása
számok csökkentése		csere
		számok növelése

### Idő



- Nyomja meg az S3-at az 1 és 2 idő közötti váltáshoz.
- **IDŐ beállítása:** Nyomja meg az S1-et, hogy az idő módhoz lapozzon, ha még nincs abban benne.

- Tartsa az **S2**-t 2 másodpercig nyomva a beállítások behívásához. Az 1 idő (T1) elkezd villogni. Váltson az **S3** gombbal az 1 idő és a 2 idő között. Nyomja meg az **S1**-et a beállítás megerősítéséhez és folytassa az órával.
- Nyomja meg az **S3**-at a számok növeléséhez és az **S2**-t azok csökkentéséhez. A gombot a gyors lapozáshoz tartsa nyomva. Nyomja meg az **S1**-et a beállítás megerősítésére. Ugyanezen eljárást használja a perc, másodperc, év, hónap és nap beállítására (nyomja meg az **S2** vagy **S3** gombot a másodpercek nullázására). Nyomja meg az **S1**-et a beállítás megerősítésére.
- Nyomja meg az **S3**-at a 12 és 24 órás kijelzés közötti váltáshoz. Ha a 24 órás formátum van kiválasztva, az AM/PM-szimbólumok nem jelennek meg. Nyomja meg az **S1**-et a beállítás megerősítésére.
- Nyomja meg az **S3**-at a BE/KI közötti váltáshoz. Nyomja meg az **S1**-et a beállítás megerősítésére.

#### Stopperóra



Köridők és részidők mérése és rögzítése akár 30 körre, alarmjelzéssel a leggyorsabb körnél.

#### Időmérés a stopperórával:

- Nyomja meg az **S3**-at. A kör-/részidő kijelzője 1/100 másodperccel kezd, majd a másodpercek és percek következnek. Amikor az összesített idő eléri az óra-tartományt, a letelt körök az elsődleges kijelzőn jelennek meg és felváltják az 1/100 másodperceket a másodlagos kijelzőn.
- A felső számsor a köridőt, az alsó számsor a részidőt mutatja. Az aktuális köridő villog az első sorban.

- Minden kör után nyomja meg az **S2**-t a köridő rögzítésére. Az aktuálisan rögzített kör 2 másodpercig villog. Mindegyik leggyorsabb körnél villog a „FASTEST” szöveg a legfelső sorban 2 másodpercig.
- A legfelső sor a villogás után ismét a letelt időt mutatja a következő körhöz. A legelső számsor továbbra is a részidőt mutatja.
- Nyomja meg az **S3**-at a stopperóra meg-ill. leállításához. Ekkor a „PAUSE” üzenet jelenik meg és a teljes eltelt idő, valamint az aktuális körszám villog felváltva. Megnyomhatja most az **S2** gombot a stopperóra folytatásához, vagy az **S3** gombot a stopperóra leállításához.
- Ha szeretné eltávolítani a stopperóra adatait, nyomva tarthatja az **S3** gombot 2 másodpercig, és ekkor megjelenik a „STORE DATA” üzenet. Az adatok eltávolítása után az óra másik futamra vált. (csak a mérés befejezése után.)
- Ha törölni szeretné az adatokat, nyomva tarthatja az **S2** gombot 2 másodpercig a stopperóra-adatak törlésére. Amíg nyomja a gombot, a „CLEAR ALL” üzenet látható és az óra visszatér a RUN-01 állásba. Vegye figyelembe, hogy az ÖSSZES stopperóra-adat törlődik, és a kijelző visszatér a RUN-01-hez.

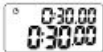
#### STOPPER-ADATOK



Jelenítsen meg kör- és részidőket egyedi futamokra, köridőket, összidőt, leggyorsabb kört és átlagidőket.

- A stopper-adatak megjelenítéséhez nyomja meg az **S2** gombot azon futamok számának átvizsgálásához, amelyeket be szeretne hívni. Nyomja meg az **S3**-at a futamsorozat adatainak átvizsgálásához.
- Nyomja meg az **S3**-at az adatok körönkénti átvizsgálásához. Ekkor a következő sorrend érvényes: egyedi köridő, összes eltelt idő, legjobb köridő és átlagos köridő.

## Időzítő



- Tartsa az **S2**-t 2 másodpercig nyomva a beállítás mód behívásához. "HOLD /ADJUST" jelenik meg ekkor 1 másodpercre. Az óra-számjegy elkezd villogni.
- Nyomja meg az **S3**-at a szám növeléséhez és az **S2**-t annak csökkentéséhez. A gombot a gyors lapozáshoz tartsa nyomva. Nyomja meg az **S1**-et a kiválasztás megerősítéséhez és a percbeállításra váltáshoz.
- Az összes beállítás elvégzése után tartsa az **S1** gombot nyomva, hogy kilépjen a beállító módból.
- Nyomja meg az **S3**-at a visszaszámlálás indításához. Az **S3**-at használja a visszaszámlálás szüneteltetésére és folytatására.
- Nyomja meg az **S1**-et a visszaszámlálás nullázásához.
- Amint a visszaszámlálás eléri a nullát, a stopperóra elkezdí azon idő mérését, ami a visszaszámlálás vége óta eltelt. Nyomja meg az **S3** gombot a szüneteltetéshez és az **S1**-et a nullázáshoz.
- 5 másodperccel a visszaszámlálás vége előtt **alarm** hangjelzés szólal meg.

## Alarm



- Az **S3** megnyomásával a BE/KI között válthat. Bekapcsolt alarm esetén megjelenik az alarmszimbólum.
- Tartsa az **S2**-t 2 másodpercig nyomva a beállítás mód behívásához. "HOLD /ADJUST" jelenik meg ekkor 1 másodpercre. Az óra-számjegy elkezd villogni.

- Nyomja meg az **S3**-at a szám növeléséhez és az **S2**-t annak csökkentéséhez. A gombot a gyors lapozáshoz tartsa nyomva. Nyomja meg az **S1**-et a kiválasztás megerősítéséhez és a percbeállításra váltáshoz.
- Az összes beállítás elvégzése után tartsa az **S1** gombot nyomva, hogy kilépjen a beállító módból.
- Aktivált alarmfunkció esetén az **alarm** 30 másodpercre szólal meg. Nyomjon meg egy tetszőleges gombot az **alarm** hangjelzés kikapcsolásához.

## ÁPOLÁS & KARBANTARTÁS

- Sohasem szedje szét, vagy javítsa maga stopperóráját.
- Védje stopperóráját a rendkívüli melegtől, rázkódásoktól, és ne tegye ki hosszabb időre közvetlen napfény hatásának.
- A stopperóra kissé benedvesített kendővel tisztítható. Makacs szennyeződések esetén enyhe szappant használjon. Soha ne tegye ki stopperóráját erős vegyszerek, így benzín, tisztító-oldószer, alkohol vagy rovarvédőszer hatásának, mert azok károsíthatják a tömitést és a készülék burkolatát, valamint felületét.
- Tárolja a stopperórát száraz helyen, amikor nem használja azt.
- Kerülje a stopperóra közvetlen érintkezését hajszelével, parfümmel, napvédő krémmel és egyéb testápolószerrel, mert azok károsíthatják a stopperóra műanyagból készült részeit. Amennyiben a stopperóra ezekkel vagy más testápolószerrel érintkezésbe kerül, haladéktalanul törölje azt le egy száraz, puha kendővel.

## ČZ Návod k použití

Gratulujeme Vám k zakoupení Vašich nových stopek s pamětí pro! Tyto stopky s jednoduchou obsluhou jsou určeny k měření Vašeho času nejrůznějšími způsoby a v nejrůznějších situacích. Pro maximální využití funkcí stopek a pro porozumění základním funkcím si přečtete tento návod.

### Funkce

**Y M E**  
TU 10-25  
12:48:39  
**HODINOVÝ ČAS**  
Zobrazuje hodinu/minutu/sekundu (v 12- nebo 24-hodinovém formátu), plus měsíc/datum/den v týdnu

**CHRONO**  
P100.1  
00:00  
**STOPKY**  
Měří uběhlou dobu a nabízí mezičasy a časy kol

**CHRONO**  
P10  
dRtR  
**ÚDAJE STOPEK**  
Průběh všech běhů a kol se zobrazeným celkovým, nejlepším a průměrným časem

**Y M E**  
0:30:00  
0:30:00  
**ČASOVAČ**  
Nastavitelný časovač s rozsahem 1 minuta až 24 hodin

**RLM**  
RLM-0:00  
12:00  
**ALARM**  
Nastavitelný každodenní alarm, snadné zapnutí/vypnutí pomocí rychlého tlačítka

### TLAČÍTKA & FUNKCE



S2 mezičas/vynulování	S1 režim	S3 start/stop
vyvolání nastavení	listování režimů	spuštění/zastavení/ ukončení stopek
mezičas	potvrzení	alarm start/stop
vymazání údajů stopek		uložení údajů stopek
snížení číslic		změna
		zvýšení číslic

### čas



- Pro změnu mezi časem 1 a 2 stiskněte tlačítko **S3**.
- **Nastavení ČASU:** Pro listování k režimu času stiskněte tlačítko **S1**, pokud se v režimu již nenacházíte.

- Pro vyvolání nastavení držte po dobu 2 sekund stisknuto tlačítko **S2**. Začne blikat čas 1 (T1). Pomocí tlačítka **S3** přecházejte mezi časem 1 a 2. Pro potvrzení nastavení a pokračování s hodinami stiskněte tlačítko **S1**.
- Stiskněte tlačítko **S3** pro zvýšení a tlačítko **S2** pro snížení číslic. Pro rychlejší listování držte tlačítko stisknuto. Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko **S1**. Pro nastavení minut, sekund, roku, měsíce a dne postupujte stejně (stiskněte buď tlačítko **S2** nebo **S3** pro vynulování sekund). Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko **S1**.
- Pro změnu mezi 12- a 24 hodinovým formátem stiskněte tlačítko **S3**. Pokud je zvolen 24-hodinový formát, nejsou symboly **AM/PM** zobrazeny. Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko **S1**.
- Pro změnu mezi **ZAP/VYP** stiskněte tlačítko **S3**. Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko **S1**.

#### Stopky



Měření a registrace časů kol a mezičasů až 30 kol, s alarmem nejrychlejšího kola.

#### Měření časů pomocí stopek:

- Stiskněte **S3**. Displej pro čas kola/mezičas začne s 1/100 sekund, poté sekundami a pak minutami. Pokud akumulovaná doba dosáhne hodiny, pak jsou uběhlá kola zobrazována primárním displejem a nahrazují 1/100 sekund v sekundárním displeji.
- Horní řádek číslic zobrazuje čas kola, spodní řádek číslic zobrazuje mezičas. Aktuální čas kola bliká v horním řádku.
- Pro registraci času kola stiskněte po každém kole tlačítko **S2**. Aktuálně zaregistrované kolo bliká po dobu 2 sekund. Při každém nejrychlejším kole bliká v horním řádku „**FASTEST**“ po dobu 2 sekund.

- Horní řádek číslic zobrazuje po blikání znovu uběhlý čas dalšího kola. Spodní řádek číslic zobrazuje nadále mezičas.
- Stiskněte tlačítko **S3**, pro pozastavení-pauzu/zastavení stopek. Zobrazí se hlášení „**PAUSE**“ a střídavě bliká celkový uběhlý čas + aktuální počet kol. Můžete stisknout buď tlačítko **S2** pro pokračování v měření, nebo tlačítko **S3** pro ukončení měření stopkami.
- Pokud chcete data stopek uložit, můžete po dobu 2 sekund držet stisknuto tlačítko **S3** a zobrazí se hlášení „**STORE DATA**“. Po uložení dat přejdou stopky k jinému běhu. (jen po ukončení akce.)
- Pokud chcete data vymazat, můžete pro vymazání dat stopek držet 2 sekundy stisknuto tlačítko **S2**. Při stisknutí tlačítka se zobrazí hlášení „**CLEAR ALL**“, a hodiny se navrátí zpět k **RUN -01**. Dbejte na to, že se vymažou **VŠECHNA** data stopek a displej se navrátí k **RUN -01**.

#### ÚDAJE STOPEK



Vyvolejte časy kol a mezičasy jednotlivých běhů, časy kol, celkový čas, nejrychlejší kolo a průměrné časy.

- Pro vyvolání údajů stopek stiskněte tlačítko **S2** pro prohledání počtu běhů, které chcete vyvolat. Stiskněte tlačítko **S3** pro prohledání údajů celého běhu.
- Stiskněte tlačítko **S3** pro prohledání údajů jednotlivých kol. Pořadí: jednotlivý čas kola, celkový čas, nejlepší čas kola a průměrný čas kola.

#### Časovač



- Pro vyvolání režimu nastavení držte po dobu 2 sekund stisknuto tlačítko **S2**. "Po dobu 1 sekundy se zobrazí „**HOLD /ADJUST**“. Začnou blikat číslice hodin.
- Stiskněte tlačítko **S3** pro zvýšení a tlačítko **S2** pro snížení číslic. Pro rychlejší listování držte tlačítko stisknuto. Pro potvrzení výběru a pro přechod k nastavení minut stiskněte tlačítko **S1**.
- Po ukončení všech přízpůsobení stiskněte tlačítko **S1** pro opuštění režimu nastavení.
- Stiskněte tlačítko **S3**, pro spuštění odpočítávání. Použijte tlačítko **S3** pro pauzu v odpočítávání a v pokračování v odpočítávání.
- Stiskněte tlačítko **S1** pro vynulování odpočítávání.
- Jakmile odpočítávání dosáhlo nuly, začnou stopky s měřením času, který uběhl od konce odpočítávání. Pro pauzu stiskněte tlačítko **S3** a pro vynulování tlačítko **S1**.
- 5 sekund před koncem odpočítávání zazní alarm.

#### Alarm



- Stisknutím tlačítka **S3** přecházíte mezi **ZAP/VYP**. Je-li funkce alarmu aktivní, je zobrazen symbol alarmu.
- Pro vyvolání režimu nastavení držte po dobu 2 sekund stisknuto tlačítko **S2**. "Po dobu 1 sekundy se zobrazí „**HOLD /ADJUST**“. Začnou blikat číslice hodin.
- Stiskněte tlačítko **S3** pro zvýšení a tlačítko **S2** pro snížení číslic. Pro rychlejší listování držte tlačítko stisknuto. Pro potvrzení výběru a pro přechod k nastavení minut stiskněte tlačítko **S1**.
- Po ukončení všech přízpůsobení stiskněte tlačítko **S1** pro opuštění režimu nastavení.

- Při aktivované funkci alarmu zazní na 30 sekund alarm. Pro vypnutí alarmu stiskněte libovolné tlačítko.

#### OŠETŘOVÁNÍ & ÚDRŽBA

- Stopky nikdy nerozebírejte nebo svébytně neopravujte.
- Chraňte Vaše stopky před extrémním horkem, otřesy, a nevystavujte je po delší dobu přímému slunečnímu záření.
- Stopky můžete čistit mírně navlhčeným hadříkem. Při velkém znečištění použijte jemné mýdlo. Stopky nikdy nevystavujte působení silných chemikálií jako je benzín, čisticí ředidla, aceton, alkohol nebo prostředky proti hmyzu, mohlo by dojít k poškození krytu, pouzdra a povrchu přístroje.
- V době, kdy stopky nepoužíváte, je ukládejte na suchém místě.
- Zabraňte přímému kontaktu stopek s vlasovými gely, parfémami, opalovacími krémy a jinými kosmetickými přípravky, které by mohly způsobit poškození plastových částí stopek. Pokud přece jen dojde ke kontaktu stopek s těmito nebo jinými kosmetickými přípravky, pak stopky okamžitě osušte suchým měkkým hadříkem.



## SK Návod na použitie

Blahoželáme Vám ku kúpe nových stopiek! Stopky sú ľahko ovládateľným prostriedkom na zaznamenanie Vašich časov najrozličnejším spôsobom a v najrozličnejších situáciách. Prečítajte si tento návod, aby ste spoznali základné funkcie stopiek a mohli ich maximálne využiť.

### Funkcie



#### Hodiny

Zobrazujú hodinu/minútu/sekundu (v 12 alebo v 24 hodinovom formáte), plus mesiac/dátum/deň v týždni



#### Stopky

Merajú uplynutý čas a poskytujú medzičasy a časy okruhov



#### Údaje stopiek

Prehľadávanie všetkých cyklov a kôl a zobrazenie celkového, najlepšieho a priemerného času



#### TIMER

Timer (odpočítavanie) možno nastaviť v rozsahu od 1 minúty do 24 hodín



#### ALARM

Možno nastaviť denný alarm, zapnutie/vypnutie prostredníctvom rýchleho tlačidla

### Tlačidlá a funkcie



S2 Medzičas/Vrátiť	S1 Mód	S3 Štart/Stop
Načítať nastavenia	Listovať v menu a vybrať mód	Stopky spustiť/podržať/skončiť
Medzičas	Potvrdiť	Poplach Štart/Stop
Vymazať údaje merania		Uložiť údaje merania
Číslo znížiť		Zmeniť
		Číslo zvýšiť

### Čas



- Stlačíte **S3** a prejdete z času 1 na čas 2.
- **Nastavenie ČASU:** Stlačíte **S1** a vyberiete mód Čas, ak sa v ňom práve nenachádzate.

- Podržte **S2** stlačené 2 sekundy, aby sa načítali nastavenia. Čas 1 (T1) začína blikať. Prejdite pomocou **S3** z éasu 1 na éas 2. Stlačte **S1**, potvrdíte nastavenie a pokračujte hodinami.
- Pre zvýšenie čísel stlačte **S3**, pre zníženie čísel stlačte **S2**. Pri rýchlom listovaní držte tlačidlo stlačené. Stačte **S1** a potvrdíte nastavenie. Ten istý postup použite pri nastavení minút, sekúnd, roka mesiaca a dňa (stlačte **S2** alebo **S3** a nastavte sekundy). Stačte **S1** a potvrdíte nastavenie.
- Stlačte **S3** a prejdite z 12 na 24 hodinový časový formát. Keď je zvolený 24 hodinový časový formát, symboly **AM/PM** sa nezobrazujú. Stačte **S1** a potvrdíte nastavenie.
- Ak chcete prepnúť medzi **ZAP/VYP**, stlačte **S3**. Stačte **S1** a potvrdíte nastavenie.

#### Stopky



Meranie a zaznamenanie éasov jednotlivých kôl a medziéasov až po 30 kôl s poplachom pre najrýchlejšie kolo.

#### Meranie éasov stopkami:

- Stlačte **S3**. Displej pre kolá/medzičas začína s 1/100 sekundami, potom zobrazuje sekundy, neskôr minúty. Keď dosiahnu éasy spolu hodinový rozsah, na primárnom displeji sa zobrazia absolvované kolá a nahradiť 1/100 sekundy na sekundovom displeji.
- Vrchný číselný riadok zobrazuje čas kola, dolný číselný riadok zobrazuje medzičas. Éas aktuálneho kola bliká v prvom riadku.
- Stlačte po každom kole **S2** a zaznamenajte čas tohto kola. Kolo, ktoré bolo aktuálne zaznamenané, bliká 2 sekundy. Pri každom rýchlejšom kole bliká v hornom riadku 2 sekundy „**FASTEST**“.
- Vo vrchnom riadku sa po skončení blikania opäť zobrazí uplynutý čas ďalšieho kola. Na dolnom riadku sa ďalej zobrazuje medziéas.

- Ak chcete urobiť prestávku/stopy zastaviť, stlačte **S3**. Zobrazí sa hlásenie „**PAUSE**“ a striedavo bude blikať celý uplynutý čas + aktuálny počet kôl. Ak stlačíte **S2**, stopky budú ďalej pokračovať v meraní, ak stlačíte **S3**, stopy vypnete.
- Ak chcete namerané údaje uložiť, môžete stlačiť na 2 sekundy tlačidlo **S3**, pokiaľ sa nezobrazí hlásenie „**STORE DATA**“. Keď boli údaje uložené, hodiny prejdú na iný cyklus. (iba po ukončení merania.)
- Ak chcete údaje vymazať, stlačte na 2 sekundy tlačidlo **S2** a vymažte namerané údaje. Pri stlačení tlačidla sa zobrazí hlásenie „**CLEAR ALL**“ a hodiny sa vrátia na **RUN-01**. Dbajte na to, aby sa na stopkách všetky namerané údaje vymazali a aby sa displej vrátil na **RUN-01**.

#### Údaje stopiek



Zobrazte si éas a medziéasy jednotlivých cyklov, kôl, celkový éas, najrýchlejšie kolo a priemerné éasy.

- Ak chcete vyvolať namerané údaje, stlačte **S2** a prezrite počet cyklov, ktoré chcete zobraziť. Stlačte **S3** a prezrite si údaje cyklu.
- Stlačte **S3** a prezrite si údaje konkrétneho kola. Poradie je nasledovné: Éas jednotlivého kola, celkový uplynutý éas, éas najlepšieho kola a priemerný éas kola.

#### Timer



Podržte **S2** stlačené 2 sekundy, aby sa načítal nastavovací mód. Na 1 sekundu sa zobrazí „**HOLD /ADJUST**“. Éíslice označujúce hodiny zaènú blikať.

- Pre zvýšenie čísel stlačte **S3**, pre zníženie čísel stlačte **S2**. Pri rýchlom listovaní držte tlačidlo stlačené. Pre potvrdenie výberu stlačte **S1** a pokračujte k nastavovaniu minút. Keď ukončíte všetky nastavovania, stlačte **S1** a opustíte mód nastavovania.
- Stlačte **S3** a naštartujte odčítavanie na nulu (Countdown). Stlačte **S3**, pomocou tohto tlačidla urobíte prestávku alebo budete pokračovať v odčítavaní na nulu (Countdown).
- Stlačte **S1** a vymažte odčítavanie na nulu (Countdown).
- Hneď ako Countdown dosiahne nulu, začnú stopky merať čas, ktorý uplynul po skončení odpočítavania. Pri prestávke stlačte **S3**, pri vrátení **S1**.
- 5 sekúnd pred koncom odpočítavania zaznie alarm.

#### Alarm



- Stlačením **S3** môžete prepínať medzi **ZAP/VYP**. V prípade, že je alarm zapnutý, zobrazuje sa symbol alarmu. Podržte **S2** stlačené 2 sekundy, aby sa načítal nastavovací mód. Na 1 sekundu sa zobrazí "**HOLD / ADJUST**". Číslce označujúce hodiny začnú blikať.
- Pre zvýšenie čísel stlačte **S3**, pre zníženie čísel stlačte **S2**. Pri rýchlom listovaní držte tlačidlo stlačené. Pre potvrdenie výberu stlačte **S1** a pokračujte k nastavovaniu minút. Keď ukončíte všetky nastavovania, stlačte **S1** a opustíte mód nastavovania.
- Pri aktivovanej funkcii alarmu znie alarm 30 sekúnd. Pre vypnutie alarmu stlačte %ubovo%né tlačidlo.

#### Starostlivosť a údržba

- Stopky nikdy nerozoberajte ani svojpomocne neopravujte.
- Stopky chráňte pred extrémnymi teplotami, otrasmí a nevystavujte ich dlhodobo priamemu slnečnému žiareniu.

- Stopky je možné čistiť jemne navlhčenou utierkou. V prípade silného znečistenia použite jemné mydlo. Nevystavujte stopky nikdy silným chemikáliám, ako benzín, éstiace prostriedky na báze rozpúš adiel, aceton, alkohol alebo prostriedky proti hmyzu, pretože tieto môžu poškodiť utesnenie, kryt a povrch prístroja.
- Ak stopky nepoužívate, uchovávajte ich na suchom mieste.
- Predchádzajte priamemu kontaktu stopiek s gélom na vlasy, parfomom, krémom na opaľovanie a inými kozmetickými prípravkami, ktoré môžu poškodiť plastové časti stopiek. Ak sa stopky dostanú do kontaktu s uve denými alebo inými kozmetickými prípravkami, okamžite ich utrite suchou, jemnou utierkou.

## P Manual de instruções

Obrigado pela compra do seu novo cronómetro de! O cronómetro é um dispositivo confortável que permite registar os seus tempos em diferentes modos e várias situações. Leia estas instruções de utilização para familiarizar-se com as funções básicas do aparelho de modo a poder alcançar o seu aproveitamento óptimo.

### Funções



#### HORAS

Indica as horas/minutos/segundos (no formato de 12 ou 24 horas) e a data (mês/dia/dia da semana)



#### CRONÓGRAFO

Mede o tempo decorrido, tempos intermédios e tempos das voltas



#### INFORMAÇÕES DO CRONÓGRAFO

Informação sobre todas as voltas com indicação do tempo total, melhor tempo e tempo médio



#### TEMPORIZADOR

Temporização configurável (gama de valores: 1 minuto até 24 horas)



#### ALARME

Alarma diário configurável com possibilidade de ligar/desligar rápida e confortavelmente através de botão

### BOTÕES E FUNÇÕES



S2 Tempo intermédio/ Reset	S1 Modo	S3 Iniciar/Parar
Chamar os ajustes	Seleccionar os diferentes modos	Iniciar/Parar o cronómetro
Tempo intermédio	Confirmar	Iniciar/Parar o alarme
Apagar as informações do cronómetro		Memorizar as informações do cronómetro
Diminuir os valores		Comutar
		Aumentar os valores

### Relógio



- Prima S3 para comutar entre Hora 1 e 2.
- **Ajustar a HORA:** Prima S1 para chamar o modo das horas caso ainda não se encontre neste modo.

- Prima **S2** e mantenha o botão premido durante aprox. 2 segundos para chamar os ajustes. Hora 1 (T1) começa a piscar. Com S3, comute entre Hora 1 e 2 Prima **S1** para confirmar o ajuste e continuar com o ajuste da hora.
- Prima **S3** para aumentar e **S2** para diminuir o valor. Para passagem rápida, mantenha o botão premido. Prima **S1** para confirmar o ajuste. Repida este procedimento para ajustar os minutos, segundos, ano, mês e dia (prima **S2** ou **S3** para fazer um reset dos segundos). Prima **S1** para confirmar o ajuste.
- Prima **S3** para comutar entre os formatos 12/24 horas. Se for seleccionado o formato de 24 horas, os símbolos **AM/PM** não são indicados no visor. Prima **S1** para confirmar o ajuste.
- Prima **S3** para comutar entre **LIG/DESL**. Prima **S1** para confirmar o ajuste.

### Cronógrafo



Medição e registo dos tempos de volta e dos tempos intermédios para até 30 voltas, com alarme para volta mais rápida.

Medir os tempos com o cronógrafo:

- Prima **S3**. O visor do tempo de volta/tempo intermédio começa com 1/100 segundos, seguido de segundos e por fim minutos. Quando os tempos acumulados alcançam a faixa das horas, as voltas dadas são indicadas através do visor primário e substituem a indicação em 1/100 de segundos no visor secundário.
- A primeira linha de algarismos indica o tempo da volta; a segunda linha indica o tempo intermédio. O tempo da volta actual pisca na primeira linha.

- Para registar o tempo da volta, prima **S2** após cada volta. A volta actual registada pisca durante 2 segundos. Em cada volta „mais rápida”, a informação „**FASTEST**” pisca na primeira linha durante 2 segundos.
- A primeira linha de algarismos volta, depois, a indicar o tempo decorrido para volta seguinte. A última linha de algarismos continua a indicar o tempo intermédio.
- Prima **S3** para interromper/parar a contagem. No visor, é indicado „**PAUSE**” e o tempo total decorrido + o número de voltas actual piscam alternadamente. Pode premir **S2** para continuar a contagem ou S3 para terminar.
- Se deseja memorizar as informações registadas, prima **S3** e mantenha o botão premido durante 2 segundos. A indicação „**STORE DATA**” aparece no visor. O relógio comuta para uma nova volta após as informações serem memorizadas. (após conclusão da sessão).
- Se deseja apagar as informações, prima **S2** e mantenha o botão premido durante 2 segundos para apagar completamente os dados registados pelo cronógrafo. „**CLEAR ALL**” é indicado no visor enquanto o botão permanece premido e o relógio regressa a RUN-01. Este procedimento apaga **TODAS** as informações registadas pelo cronógrafo. O visor regressa, depois, a RUN-01.

### INFORMAÇÕES DO CRONÓGRAFO



Chame os tempos das voltas e os tempos intermédios para as várias voltas, tempos de voltas, tempo total, volta mais rápida e tempos médios.

- Prima **S2** para chamar as informações registadas pelo cronógrafo e seleccionar entre as voltas desejadas. Prima **S3** para consultar as informações da sessão desejada.

- Prima **S3** para consultar as informações volta a volta. A sequência é a seguinte: Tempo da volta, tempo total decorrido, melhor tempo de volta e tempo de volta médio.

#### Temporizador



- Prima **S2** e mantenha o botão premido durante aprox. 2 segundos para chamar os ajustes. “**HOLD /ADJUST**” é indicado durante 1 segundo no visor. O algarismo das horas começa a piscar.
- Prima **S3** para aumentar e **S2** para diminuir o valor. Para passagem rápida, mantenha o botão premido. Prima **S1** para confirmar o ajuste e passar para o ajuste dos minutos.
- Após terminar todas as alterações, prima **S1** para deixar o modo de ajustes.
- Prima **S3** para iniciar a contagem regressiva. Utilize o botão **S3** para interromper e retomar a contagem.
- Prima **S1** para fazer um reset da contagem.
- Quando for alcançado zero, o cronómetro coeça a contar o tempo decorrido após a contagem regressiva ter terminado. Prima **S3** para pausa **S1** para reset.
- 5 Segundos antes do fim da contagem regressiva, o relógio emite um alarme.

#### Alarme



- Premindo **S4**, pode comutar entre **LIGAR/DESLIGAR**. Se o alarme estiver ligado, é indicado, no visor, o respectivo símbolo.
- Prima **S2** e mantenha o botão premido durante aprox. 2 segundos para chamar os ajustes. “**HOLD /ADJUST**” é indicado durante 1 segundo no visor. O algarismo das horas começa a piscar.
- Prima **S3** para aumentar e **S2** para diminuir o valor. Para passagem rápida, mantenha o botão premido, Prima **S1** para confirmar o ajuste e passar para o ajuste dos minutos.
- Após terminar todas as alterações, prima **S1** para deixar o modo de ajustes.
- SE o alarme estiver activo, é emitido um sinal acústico durante 30 segundos.. Prima um botão qualquer para desligar o sinal acústico.

#### CUIDADO & MANUTENÇÃO

- Nunca desmonte ou repare o cronómetro.
- Proteja o cronómetro contra temperatura elevadas e impactos e nunca exponha à luz directa do sol durante um período prolongado.
- Limpe o cronómetro utilizando um pano suave ligeiramente humedecido. Para sujidade mais profunda, utilize sabão não agressivo. Nunca exponha o cronómetro a substâncias químicas fortes como, por ex., gasolinha de lavagem, dissolventes, acetona, álcool ou protector contra insectos pois estes produtos poderão danificar o isolamento, a caixa e a própria superfície do aparelho.
- Guarde o cronómetro num lugar seco quando este não for utilizado.
- Evite o contacto directo do cronómetro com gel para cabelo, perfume, creme de protecção solar e outros produtos semelhantes, pois estes poderão danificar os componentes plásticos do aparelho. Caso o cronómetro tenha entrado em contacto com este tipo de produtos, limpe-o imediatamente utilizando um pano suave e seco.

Благодарим за покупку! Прибор представляет собой секундомер с функциями часов, таймера и будильника. Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.

### Функции



#### ЧАСЫ

час, минуты, секунды (в 12-часовом или 24-часовом формате), месяц, число, день недели



#### СЕКУНДОМЕР

пройденное время, промежуточное время, время круга



#### АРХИВ ДАННЫХ СЕКУНДОМЕРА

данные кругов: общее время, лучшее время, среднее время



#### ТАЙМЕР

обратный отсчет: от 1 минуты до 24 часов



#### БУДИЛЬНИК

ежедневная подача сигнала в установленное время

### ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



S2 - промежуточное время/сброс	S1 - режим	S3 пуск/стоп
включение режима настройки	выбор режима	команды секундомера: пуск/пауза/стоп
промежуточное время	ввод команды	команды будильника: вкл/выкл
удаление данных секундомера		сохранение данных секундомера
уменьшение значения параметра		смена
		увеличение значения параметра

### Часы



- Кнопкой S3 осуществляется переключения часов 1 и часов 2.
- порядок настройки времени: С помощью кнопки S1 выберите режим часов.
- Чтобы включить режим настройки часов, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку S2. На дисплее начнет мигать индикация часов 1 (T1). Кнопкой S3 выберите часы 1 или 2. Чтобы подтвердить выбор и перейти к настройке часа, нажмите S1.

- Увеличение значения осуществляется кнопкой **S3**, а уменьшение - кнопкой **S2**. Для ускоренного изменения значения удерживайте кнопку в нажатом положении. Чтобы применить настройку, нажмите **S1**. Таким же образом установите минуты, секунды, год, месяц и число. Чтобы обнулить секунды, нажмите **S2** или **S3**. Чтобы применить настройку, нажмите **S1**.
- Кнопкой **S3** установите формат индикации времени: 12-часовой или 24-часовой. При 24-часовом формате значки AM/PM (до полудня/после полудня) не отображаются. Чтобы применить настройку, нажмите **S1**.
- Кнопкой **S3** выберите ВКЛ или ВЫКЛ. Чтобы применить настройку, нажмите **S1**.

### Секундомер



Секундомер включает в себя следующие функции: отсчет времени круга, отсчет промежуточного времени, сохранение данных макс. 30 кругов, а также сигнализация быстреего круга.

### Отсчет времени с помощью секундомера:

- Нажмите **S3**. В области кругов/промежуточного времени начнется отсчет 1/100 секунды, затем секунд и, наконец, минут. Если общее время достигнет одного часа, то пройденное время будет отображаться над основной областью дисплея и заменит 1/100 секунды во второй области дисплея.
- В верхней строке показано время круга, а в нижней строке - промежуточное время. Текущее время круга мигает в первой строке.
- Чтобы зафиксировать время круга, после каждого круга нажимайте **S2**. Текущее зафиксированное время круга мигает в течение 2 секунд. Если круг окажется быстреем, то в верхней строке слово „**FASTEST**“ будет мигать в течение 2 секунд.

- По окончании мигания в верхней строке снова начнет отображаться пройденное время вновь начавшегося круга. В нижней строке отображается промежуточное время.
- Чтобы приостановить отсчет, нажмите **S3**. На дисплее мигает слово „PAUSE“ (пауза), а также попеременно мигают пройденное время и номер текущего круга. Чтобы продолжить отсчет, нажмите **S2**. Чтобы остановить отсчет, нажмите **S3**.
- При необходимости сохранить данные секундомера, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **S3**, чтобы дисплей показывал „**STORE DATA**“ (сохранение данных). По окончании сохранения прибор перейдет к следующей операции отсчета (только после окончания сессии).
- Чтобы удалить данные секундомера, нажмите и 2 секунды удерживайте **S2**. На дисплее появится „**CLEAR ALL**“, пока кнопка удерживается в нажатом положении. Затем прибор снова перейдет в режим нового отсчета (RUN-01). После этой операции все данные секундомера будут удалены.

### АРХИВ ДАННЫХ СЕКУНДОМЕРА



В памяти прибора сохраняется время кругов и промежуточное время каждого отсчета, время кругов, общее время, быстреем круг и среднее время.

- Чтобы выбрать операцию отсчета, нажмите **S2**. Чтобы просмотреть данные за определенный отсчет, нажмите **S3**.
- Нажмите **S3** для просмотра данных кругов. Последовательность параметров: отдельное время круга, общее пройденное время, быстреем круг и среднее время круга.



## Таймер



- Чтобы включить режим настройки таймера, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **S2**. "На дисплее в течение 1 секунды отображается „HOLD /ADJUST". Значение часа мигает.
- Увеличение значения осуществляется кнопкой **S3**, а уменьшение - кнопкой **S2**. Для ускоренного изменения значения удерживайте кнопку в нажатом положении. Чтобы подтвердить настройку и перейти к разряду минут, нажмите **S1**.
- По окончании нажмите **S1**, чтобы выйти из режима настройки.
- Чтобы начать обратный отсчет, нажмите **S3**. Кнопка **S3** также предназначена для приостановки и продолжения отсчета.
- Чтобы сбросить время таймера, нажмите **S1**.
- Как только таймер достигнет нуля, секундомер начнет отсчет времени, которое прошло с момента окончания отсчета таймера. Нажмите **S3** для паузы или **S1** для сброса.
- За 5 секунд до окончания времени таймера подается звуковой сигнал.

## Будильник



- Кнопкой **S3** выберите **ВКЛ** или **ВЫКЛ**. Если будильник включен, на дисплее отображается соответствующий значок.
- Чтобы включить режим настройки таймера, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **S2**. "На дисплее в течение 1 секунды отображается „HOLD /ADJUST". Значение часа мигает.

- Увеличение значения осуществляется кнопкой **S3**, а уменьшение - кнопкой **S2**. Для ускоренного изменения значения удерживайте кнопку в нажатом положении. Чтобы подтвердить настройку и перейти к разряду минут, нажмите **S1**.
- По окончании нажмите **S1**, чтобы выйти из режима настройки.
- Сигнал будильника подается в течение 30 секунд. Чтобы выключить сигнал будильника, нажмите любую кнопку.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Вносить изменения в конструкцию прибора и самостоятельно ремонтировать прибор запрещается.
- Берегите изделие от высоких температур, вибраций и прямых солнечных лучей.
- Для чистки прибор применяйте слегка влажную салфетку. Для удаления прилипшей грязи используйте мягкое мыло, бензин, чистящие растворители, ацетон, спирт, репелленты. Эти и другие химикаты могут повредить корпус и покрытие прибора.
- Храните изделие в сухом месте.
- Берегите изделие от непосредственного контакта с гелем для волос, парфюмерией, солнцезащитным кремом и другими средствами ухода за телом, так как они могут повредить пластиковые части прибора. В случае попадания таких средств на корпус прибора, немедленно протрите его сухой, мягкой тканью.

Gratulujemy zakupu nowego stopera! Ten stoper to przyjazne dla użytkownika narzędzie do śledzenia czasu na wiele sposobów i w różnych sytuacjach.



#### CZAS

Wyświetla godziny / minuty / sekundy (w formacie 12/24 godzinnym), plus miesiąc / data / dzień tygodnia



#### STOPER

Pomiar upływu czasu i przeglądanie międzyczasów lub czasu okrążenia



#### CHRONO DATA

Przeglądanie wszystkich pomiarów czasu z podziałem na: Wszystkie, Najlepsze oraz Średnie



#### TIMER

Regulowany timer, w zakresie od 1 minuty do 24 godzin



#### ALARM

Dzienny alarm z ręcznym włączaniem/wyłączeniem

## KEYS & FUNCTIONS



S2 Split/Reset	S1 Mode	S3 start/stop
Ustawienia	Tryb przewijania	Start/Stop/ Koniec pomiaru
Międzyczas	Potwierdzenie	Start/Stop alarm
Zerowanie danych pomiarowych		Zapise dane pomiarów
Zmniejszanie		Przełącznik
		Zwiększanie

## CZAS



- Naciśnij S3 aby przełączyć pomiędzy czasem 1 a 2.
- Aby ustawić czas: Naciśnij S1 aby przejść do trybu czasu, jeżeli w nim nie jesteś.

- Naciśnij i przytrzymaj S2 przez 2 sekundy żeby wejść w ustawienia. Czas (T1) zacznie migać. Naciskając S3 możesz wybrać między czasem 1 lub 2. Naciśnij S1 aby potwierdzić i przejść do ustawiania godziny.
- Naciśnij S3 aby zwiększyć lub S2 aby zmniejszyć wartość. Naciśnij S1 aby potwierdzić. Naciśnij przycisk S1, aby potwierdzić. Ta sama metoda jest stosowana do ustawienia minut, sekund (naciskając S2 lub S3 zeruje się sekundy), roku, miesiąca i dnia. Naciśnij przycisk S1, aby potwierdzić.
- Naciśnij S3 aby przełączyć format wyświetlania godziny 12/24. Jeżeli jest ustawiony format 24, nie będą wyświetlane symbole AM/PM. Naciśnij przycisk S1, aby potwierdzić.
- Naciśnij S3 aby przełączyć ON/OFF. Naciśnij przycisk S1, aby potwierdzić.

## STOPER



Mierz i zapisuj czasy okrążeń i między czasy do 30 okrążeń, wraz z alarmem najlepszego wyniku.

### Mierzenie czasu przez stoper:

- Naciśnij S3. Czas okrążeń/międzyczas rozpocznie się od 1/100 sekundy, następnie sekund, następnie minut. Jeżeli całkowity czas dojdzie do godziny, czas w godzinach pokaże się na wyświetlaczu i zastąpi wyświetlanie 1/100 sekundy.
- Górny rząd cyfr wyświetla czas okrążenia, a dolnym rzędzie cyfrowy wyświetlacz pokazuje międzyczas. Aktualny numer okrążenia będzie migać w górnym rzędzie.
- Za każdym razem, gdy zakończysz okrąжение, naciśnij przycisk S2, aby zapisać czas okrąжения. Zarejestrowany czas okrąжения będzie migać przez 2 sekundy. Dla każdego najszybszego zarejestrowanego okrąжения wyświetli się "FASTEST" przez 2 sekundy.

- Górny rząd cyfr powróci do pokazywania czasu który upłynął w następnym okrązeniu. Dolny rząd cyfr będzie ciągle wyświetlał międzyczas
- Naciśnij S3, aby wstrzymać / zatrzymać stoper. Wyświetli się „PAUSE” i całkowity czas + aktualny numer okrąжения będzie migać naprzemiennie. Można nacisnąć S2 aby wznowić stoper lub S3 aby zakończyć.
- Jeśli chcesz przechowywać dane stopera, przytrzymaj S3 przez 2 sekundy, aż zobaczysz “STORE DATA”. Po zapisaniu danych stoper będzie gotowy do następnej sesji (tylko wtedy, gdy sesja została zakończona.)
- Jeśli chcesz usunąć dane, możesz przytrzymać S2 na 2 sekundy, aby skasować dane stopera. Komunikat „CLEAR ALL” zostanie wyświetlony podczas przytrzymywania klawisza i powróci do RUN-01. Zwróć uwagę, że wszystkie dane znajdujące się wewnątrz stopera zostaną usunięte, a wyświetlacz powróci do RUN-01.

## DANE STOPERA



Odczytanie czasu okrąжения i międzyczasów dla każdego indywidualnego biegu, wraz z łącznym czasem, najszybszym okrąжением i średnim czasem.

- Aby wywołać dane stopera, naciśnij przycisk S2, aby przejrzeć listę biegów. Naciśnij S3, aby przejrzeć wybrany bieg.
- Naciśnij S3 aby przeglądać dane okrąжения sekwencje wg.: indywidualny czas okrąжения, całkowity czas, najlepszy czas okrąжения i średni czas okrąжения.

## Timer



- Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy S2 aby wejść do trybu ustawiania. „HOLD / ADJUST” będzie wyświetlane przez 1 sekundę. Cyfry godziny zaczną migać.
- Naciśnij S3 aby zwiększyć cyfrę, S2 aby zmniejszyć cyfrę. Naciśnij przycisk S1, aby potwierdzić i przejść do ustawienia minut.
- Naciśnij S1 do wyjść z tego trybu.
- Naciśnij S3 aby wystartować odliczanie. Użyj S3 aby wstrzymać lub wznowić odliczanie.
- Naciśnij S1 aby wyzerować odliczanie.
- Gdy odliczanie dojdzie do 0, stoper rozpocznie odliczanie upływającego czasu od momentu zerowania timera. Naciśnij S3 aby wstrzymać lub S1 aby wyzerować.
- 5 przed końcem odliczania włączy się alarm..

## Alarm



- Można włączać i wyłączać, naciskając S3. Jeśli funkcja alarmu jest włączona, ikona alarmu będzie widoczna.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy S2 aby wejść do trybu ustawiania. „HOLD / ADJUST” będzie wyświetlane przez 1 sekundę. Cyfry godziny zaczną migać.
- Naciśnij S3 aby zwiększyć cyfrę, S2 aby zmniejszyć cyfrę. Naciśnij przycisk S1, aby potwierdzić i przejść do ustawienia minut.
- 

- Naciśnij S1 do wyjść z tego trybu.
- Alarm dźwiękowy trwa 30 sekund, gdy funkcja alarmu jest włączona. Dowolny przycisk wyłącza alarm dźwiękowy.

## KONSERWACJA

- Nigdy nie próbuj rozbiierać lub naprawiać stopera.
- Chronić stoper przed wysoką temperaturą, wstrząsami i długim czasem ekspozycji na działanie promieni słonecznych.
- Stoper można przetrzeć czystą, lekko zwilżoną szmatką. Można stosować mydło do czyszczenia powierzchni, jeżeli są uporczywe plamy. Nie wolno stosować silnych substancji chemicznych takich jak benzyna, rozpuszczalniki, aceton, alkohol, środki odstraszające owady ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Stoper przechowywać w suchym miejscu, gdy nie jest używany.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z płynami do włosów, wody kolońskiej, kremami do opalania, kosmetykami i innymi, które mogą spowodować uszkodzenie plastikowych części stopera. W przypadku gdy stoper styka się z tymi lub innymi kosmetykami, należy zetrzeć go natychmiast za pomocą suchej, miękkiej ściereczki.